

HERALDO DE ZAMORA

FRANQUEO CONCERTADO DIARIO DE INFORMACION, POLITICO E INDEPENDIENTE SIGLO II AÑO XXXV

Fundador: Don Enrique Calamita Matilla
Núm. suelto 10 cts. Ultimos Telegramas de Madrid, Provincias y Extranjero Número 11.195

Suscripción
Capital, un mes..... Ptas. 2'00
Fuera, trimestre..... 6'00
Portugal..... 10'00
República Argentina..... 40'00
Para el Extranjero no se admiten suscripciones por menos de un año.

Las grandes injusticias y los desvelos sociales se reivindican por la Prensa. A ella se deben todas las conquistas de la Humanidad. En el siglo xx la pluma vence a la espada

Sábado 14 de Marzo de 1931
DIRECCION Y ADMINISTRACION: SANTA CLARA, 55
Apartado número 13 Teléfono número 87

El periódico, como institución, es la lengua del mundo, la luz que ilumina la conciencia, la escuela donde se conoce al pueblo, la gran palanca de la civilización moderna

ANUNCIOS
Cuarta plana 20 céntimos. Ptas. 1'40
Tercera 13 0'80
Reclamos y Gacetas..... 0'50
Primera plana..... 0'70
Remitidos, comunicados y esquelas a precios módicos

DESDE MI RINCON ORIENTE Y OCCIDENTE

El coco actual de todas las naciones europeas, y de muchas otras no europeas, es Rusia. Pero el coco ruso ha cambiado de nombre. Antes se llamaba el Soviet; ahora se llama el Dumping, palabra rara de extraño idioma que encierra en su significado la rarísima virtud de atomizar a muchos gobernantes y a otros que no lo son.

Nosotros no sabemos lo que quiere decir exactamente, aunque podamos deducir algo, a juzgar por el momento y la ocasión en que la pronuncian los que parecen conocerla.

Por ejemplo. Llega a España un barco ruso cargado de madera, que ofrece y vende a precios enormemente inferiores a los que rigen en el mercado nacional. Los almacenistas españoles, ante esos precios tan sin competencia, gritan desafortunadamente, pidiendo auxilio al Estado: "¡El dumping ruso! ¡Guerra al dumping ruso!"

Lo que quiere decir, en correcto castellano, que los señores rusos venden las cosas mucho más baratas que los demás, y que los vendedores rusos pretenden continuar con sus precios altos, para lo cual no vacilan en pedir, con angustia, el apoyo del Estado.

Cierta día suelta anclas en Marsella un buque, que enarbolaba en lo más alto del mástil la bandera roja, y ofrece y vende un cargamento de trigo por mucho menos dinero del que vale en Francia. Los trigueros franceses, al igual que los almacenistas españoles, no se cansan de vociferar: "¡El dumping! ¡el dumping! ¡Guerra al dumping ruso!"

Y los europeos de Occidente, que nos hemos pasado años y más años diciendo pestes del hambre en Rusia, de la miseria de Rusia, al ver ahora que los soviets no sólo tienen para ellos sino que les sobra para vender a los demás y para vender a precios sin competencia, nos desgaitamos rogando que no se les deje vender, porque ello sería la ruina de nuestra economía.

Es decir, no queremos que nos vendan las cosas baratas, porque nuestra necesidad pide que hemos de pagarlas caras. Algo así como si una persona fuera a comprarse un traje que el comerciante le cede por cien pesetas, y dejar de com-

prarlo porque no le cobrase doscientas.
Naturalmente que quien así piensa no es el que tiene que comprar, sino quien tiene que vender artículos de la misma clase, el cual no vacila en mezclar en tales manjares hasta las pistolas del cristo del patriotismo.

Bien está, muy bien está, no recurrir a lo ajeno, cuando podamos arreglarnos con lo propio; pero siempre que los negociantes compatriotas no pretendan hacer de las fronteras nacionales escudo de ilícitas ganancias, siempre que en artículos iguales o similares no traten de labrarse una fortuna a cuenta de los consumidores, siempre que los precios no superen a los que vengan de fuera.

Lo importante no es comprar artículos nacionales a precios altos, con el pretexto de ayudar a la industria nacional; lo necesario es que la industria nacional procure ponerse en condiciones de vender a los mismos precios que la extranjera, porque lo que merece protección no es lo malo y caro, sino lo bueno y barato.

Y si nuestros industriales y nuestros fabricantes y nuestros agricultores y nuestros mineros no saben o no quieren producir tan barato como Rusia o como Patagonia—que el nombre es lo de menos—no tienen por qué pedir que se dejen de vender tejidos y maquinaria y trigos y carbones y petróleos a precios baratos.

Si la entidad vendedora se arruina no es de cuenta del comprador el averiguarlo, como ningún comerciante deja de comprar, si puede, artículos baratos, aunque presuma que tales precios pueden originar el derrumbamiento de un fabricante. Esos son los escrúpulos que sentía la zorra ante la parra, para no comerse las uvas.

Pero la sociedad está de tal modo organizada que ni aun siquiera consiente que puedan comprarse cosas a bajo precio, a pesar de haber quien las ofrezca. Se hace preciso que el consumidor continúe llenando las arcas de los potentados y de los desaprensivos.

¿Vida barata? Con vida barata no se hacen fortunas sin trabajo.
Valentín FERRERO

LOS HOMBRES DE LAS NUEVAS AGRUPACIONES D. GREGORIO MARAÑÓN

Verle a don Gregorio Marañón, no es cosa fácil. Su atención embargada durante todo el día por tanta actividad, apenas si podía pararse sobre nosotros.

Los enfermos tienen que esperar, aun con su dolencia, el día de turno. Y en ese día la antecédente llena de clientes os hace consumir la espera de una consulta tras otra.
Nosotros teníamos anunciada nuestra visita y rogada la atención que merece un periodista y pudimos conseguir que se nos intercalase entre paciente y paciente.

Siluetas
Vamos a perfilar, puesto que la materia es menos en esta entrevista, unas siluetas intercaladas. Siluetas sin comparación; pero precisadas por el contraste:

Ortega y Gasset tiene en lo somático el tipo medio del español. Su frontal se abomba por la presión trófica de los graves pensamientos en la enéxima reflexión. Toda adquisición de sabiduría es una nutrición del sistema nervioso. Y las protuberancias frontales de Ortega se acusan más que en Kan por el mayor agobio de la filosofía de nuestro tiempo.

El estudio y el uso del tabaco, dan alguna placidez a sus mejillas. Su espíritu tiene reciedumbre ibérica, algo amortiguada por la cultura greco-latina. Y tiene un donaire de malhumor a lo Montaigne contra todo lo que sea tontería.

Marañón es de esos pocos hombres que se han sobreimpuesto de la generación que cumplimos cuarenta años. Generación de tránsito. La guerra nos tomó a los veinticuatro y la dictadura a los treinta y tres. La guerra nos desengañó de aquel pacifismo y de aquella democracia que sucumbieron personalizados en Jaurés. La dictadura nos desilusionó de aquel parlamentarismo y de aquella organización ficticia de la política en nuestra España.

Marañón, el buen mozo parece un hombre-hito, de los pocos que tiene su generación. Lo romántico y lo vehemente, mal sujetos y objetivados en Ortega y Gasset y Pérez de Ayala, se ha convertido en serenidad y en dinamismo, como en quien iba cabalgado sobre la tragedia 1914-1918 con una pierna en cada edad y mirando la vida y la muerte frente a frente.

Pérez de Ayala es el literato. Poniendo bellas letras a los conflictos vitales, domina las amargas sorpresas de la vida y ese repercutir del mal y del bien sobre su despierta persona.

Ibero romanizado, tiene horror instintivo a la barbarie sin que deje de explicársela y concebirla como un contrapeso de la civilización. Aborto y despletorizado por la inventiva y el cigarro mientras labora, tiene espíritu suficiente para oponerse a las muchedumbres dinámicas y turbulentas.

Y sobre todo esto el afán de investigar en la esencia de nuestro mundo, dando a las ideas directrices de tiempo y espacio una coordinación.

LA ENTREVISTA
—Vengo a interrogarle sobre su republicanismo.

—Es una necesidad
—¿Y no es una orientación política de toda su vida?
—No es más que ciudadanía circunstancial.

—Usted es temperamento político.—Preguntamos afirmando.
—No señor. Soy temperamento profesional. Pero aun independizándome de mi vocación, creo que todos debemos salir un poco de nuestras profesiones para bien del país. Apartar lo que estorba, y respetar lo que convenga.

—Con una orientación profundamente radical.
—Somos la no revolución. Creemos que en España pueden transformarse muchas cosas profundamente sin violencias. Además que la psicología del país repugna esos estremecimientos.

—Igualmente me afirmó Ortega y Gasset, ponderando la cultura y sabiduría hispánicas. ¿Pero pretenden ustedes que la mujer alumbrase sin dolor y sin gritos?—Interrogamos. Y a su vez el doctor nos interrumpió.

—¿Usted cree que esto es un parto?
—Lo quiero en bien de la fecundidad.

—En mi concepto esto no es más un cambio de edad. Un cambio de edad que en los individuos dura tres años, y en los pueblos ocho, o diez, o más.

—Entonces es una edad crítica.
—Exacto.

—¿Y no será su juicio un criterio conservador un poco interesado y subjetivo? Ustedes están bien situados...
—Yo no tengo más propiedad que mis libros.

Sin embargo, hay muchos otros españoles que tienen necesidad de vivir mejor. En Madrid solamente tendrá usted cien mil familias que no tienen medios de vivir, o que los tienen escasos.

—Esas familias no hacen la revolución.
—Pero por esas familias puede muy bien hacerla una minoría audaz.

—Será mejor que por esas familias se haga un cambio ordenado. Un cambio por evolución.

—Entonces ustedes encabezan un partido evolucionario?

—Nosotros no somos un partido. Somos una agrupación. Aquí caben todos los que militan en el servicio de la república, cualquiera que sea el partido a que pertenecen.

—¿Y se ha recibido con mucho éxito?

—Enorme. Una oficina clasificadora, no da abasto a la organización.

Nos despedimos.
Creemos que la espontánea sinceridad de los interlocutores, para el lector un claro juicio de lo que es la Agrupación al Servicio de la República, y de lo que piensa cada uno de sus líderes más destacados.

Entendiéndolo así en un principio, por eso se han adherido a ella los profesionales que sienten la ciudadanía, junto con la vocación.

Daniel RANZ LAFUENTE
(Maestro Nacional)

Haga usted una prueba con la leija ORIENTAL y verá que es la mejor.

(POR TELEFONO) NOTICIAS DE PROVINCIAS

VELADA DE BOXEO.—EL RECORD DE LOS K. O.

Madrid.—En el Circo Price y con un lleno completo, ha tenido lugar esta noche una velada de boxeo, que dió los siguientes resultados:

Ino II, venció por k. o. en el primer asalto al campeón de Aragón, Miró (pesos libres).

Torres, venció por k. o. también en el primer asalto, a Peña, peso walter.

Moreno, venció por k. o. técnico en el cuarto round, al francés Mercier, peso walter.

Finalment, el gallego Sobral, después de un excelente combate, venció en el tercer asalto, por k. o. al francés Riond.

UNA IMPRESION SOBRE LA ACTUACION DEL CONSEJO DE GUERRA

Jaca.—En las sesiones de ayer se ha llegado a la lectura de más de la mitad del apuntamiento del ministerio fiscal, calculándose que esté terminada hoy, pues falta únicamente la lectura de algunas declaraciones de sargentos y soldados.

Los consejeros estiman que el domingo lo invertirán el fiscal y las defensas y quisieran que el lunes hubiera una sola sesión, para reunir se el Consejo en sesión permanente y tener tiempo de estudiar la sententia que quizá sea imposible dictarla antes del martes.

Algunas declaraciones de hoy han influido en el ánimo de algunos consejeros, que han solicitado nuevo estudio de los autos, por estimar que se agrava la culpabilidad de algunos de los procesados para quienes se pide la pena de muerte, tales como el capitán Sediles, teniente Mendonza y alférez Manzanares.

FALLECIMIENTO DE UN PERIODISTA

Ceuta.—Ha fallecido el director del periódico, decano de esta plaza, "El defensor de Ceuta", don Francisco García Espeleta

UN MILITAR AMERICANO

Zaragoza.—El lunes próximo visitará la Academia General el teniente coronel americano Williams Morrinson, profesor de la Academia Militar de Wets-Toint.

Se le obsequiará con un almuerzo.

VUELCO DE UN TRANVIA

Baeza.—El tranvía correo Viveiros Baeza, descarriló y volcó.

Resultó muerta la anciana Juana Garrido y otras dos personas heridas graves.

El accidente lo motivó el mal funcionamiento de los frenos.

Sánchez Ortiz

EL Lunes Zamora ante todo Las elecciones municipales

LEA V.
HERALDO DE ZAMORA

Delegación de Hacienda de la provincia de Zamora

ANUNCIO

La "Gaceta" de Madrid de fecha 8 del actual publica el anuncio para la previsión por concurso del cargo de Recaudador de Hacienda en la zona de SIERO, provincia de Oviedo.

Lo que se hace público por medio del presente anuncio para conocimiento de aquellos a quienes pudiera interesar.

Las instancias que se presenten en solicitud de dicho cargo se admiten en esta Delegación de Hacienda hasta el día 1 de abril próximo en que expira el plazo.

Premio de cobranza y requisitos que se exigen se publican en dicha "Gaceta de Madrid".

Zamora, 14 de marzo de 1931.
El Delegado de Hacienda, Moisés Fernández.

DEL EXTRANJERO

EL ESTADO DE HENDERSON

Londres.—El ministro de Hacienda británico continúa en el mismo estado. La noche última la pasó bastante tranquilo y uno de estos días será operado.

UN CICLON

Orán.—Se ha desencadenado un violento ciclón, que ha ocasionado daños de importancia en las líneas de comunicaciones.

Se teme que haya producido víctimas.

LA NUEVA JUNTA MILITAR

Lima.—La nueva junta militar peruana, ha declarado que solo permanecerá en el Poder hasta la proclamación de la Ley Electoral.

EL NUEVO PRESIDENTE DEL PERU

Lima.—Ha llegado para hacerse cargo de la Presidencia de la nación el coronel Ocampo.

Sánchez Ortiz

LA SEÑORA
Doña Carlota López Vaquero
Ha fallecido en el día de hoy, a los 72 años de edad, después de recibir los S. Sacramentos D. E. P.
Sus desconsolados sobrinos, don Ignacio y don Julián Iglesias López, don Pelayo Rico, don Rafael y doña Concepción López Ibáñez,
Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan asistan al Oficio de Difuntos que tendrá lugar a las cuatro y media de la tarde de hoy, en la iglesia de Santa María de la Hora y acto seguido a la conducción del cadáver al Campesanto, por cuyos actos de caridad cristiana les vivirán agradecidos.
Zamora 14 de Marzo de 1931
Casa mortuoria: Calle de la Plata, 22

Contra
la Gripe
Tabletas de
Aspirina
NO afectan al corazón
BAYER

Modificación de la ley de Reclutamiento

La "Gaceta" publica una Real orden cuya parte dispositiva dice así: "El Rey (q. D. g.), de acuerdo con el Consejo de ministros, ha tenido a bien disponer se modifique el artículo 269 del reglamento de Reclutamiento, en el sentido de que tienen derecho a disfrutar la prórroga de primera clase establecida en los casos séptimo y octavo del artículo 265, el nieto único hijo natural que mantenga a sus abuelos por línea materna, habiéndolo éstos criado y educado y conservándolo en su compañía desde el fallecimiento de la madre natural, aplicándose esta disposición al caso consultado."

JOSE GARCIA FRAGA Médico Ex-alumno interno del Gran Hospital Real de Santiago MEDICINA GENERAL CONSULTA DIARIA En especial: Enfermedades del estómago, intestinos, hígado y niños San Andrés, 39 y 41 ZAMORA

La feria mensual

Con la misma desanimación que empezó, terminó ayer la feria mensual de ganados, en las Explanadas del Matadero y Plaza de Toros. En ganado lanar se vendió todo el presentado, valiendo los corderos a cuatro pesetas kilo, canal, y 2,75 al vivo y carneros a 3,50 kilo. En vacuno, los precios anotados han sido los siguientes: Vacas para carne, de 36 a 40 pesetas arroba. Terneras de 42 a 45 Vacuno para trabajo, de 50 a 1.000 pesetas ejemplar

Quejas del vecindario

Por última vez esta mañana se ha reproducido el caso en la calle de San Ildefonso de que un transeúnte recibía una ducha inesperada. Diose por conforme porque el agua sólo había sido empleada en fregar cacharros; otros tuvieron peor suerte y recibieron sobre sí el contenido de un balde de materias fecales. Estos casos se reproducen con harta frecuencia sin que las autoridades pongan un eficaz remedio. ¿cuándo será?

Salvador Hernández

Dr. A. RUIZ DE LA CUESTA (Ex-profesor agregado de la Facultad de Medicina de Salamanca) ESPECIALISTA

GARGANTA-NARIZ Y OÍDOS Consulta de once a una y de cinco a siete (Encima del Café París) Viriato, 3. Zamora Teléfono, 197

"EL FINANCIERO"

He aquí el sumario del número 1.562 de esta importante revista semanal de Madrid, correspondiente al día 6 de marzo de 1931. Carta abierta. Ante la aventura de la "estabilización". Grandes responsabilidades, por Salvador Canals. En torno a la "estabilización". Contra la constitución, de espaldas al Parlamento y frente a la opinión nacional. No hay posibilidad legal, por J. G. Ceballos Teresi.—No se puede "estabilizar" frente a la opinión del país, por J. C. Ceballos Teresi.—La "estabilización" legal no es necesaria ni conveniente. La farsa financiera quiere encubrir la realidad económica, por J. G. Ceballos Teresi.—Querencia y "estabilización".—Crónica financiera semanal, por J. G. Aguirre Ceballos.—La circulación fiduciaria y el Banco de España, por J. G. Ceballos Teresi.—Miscelánea financiera. A la que salta, por Adolfo Pescador. Semana Internacional.—Nuestro director. Adhesiones a una campaña.—El Banco de España en 1930.—Avizos oficiales.—Emisión de cédulas interprovinciales, por el Banco de Crédito local.—Bolsa de Bilbao, por Amadeo M. de Mendiluce.—Bolsa de Barcelona, por Juan B. Rodés.—Bolsa de Madrid, por M. Martínez Barragán.—Notas financieras y mercantiles: Impresiones de la semana; La situación política, económica y financiera. Notas varias.—Mercados Agricultura y Ganadería: Impresión general, por J. Vázquez Trigo.—El desarrollo Bancario en las poblaciones rurales y la necesidad de difundir la ciencia del seguro agrícola, por Jorge Ribas. Notas varias.—Ferrocarriles.—Pesca y Conservas: Nuestras conservas en Francia, por Angel Bernárdex. La Pesca en España. La pesca en el extranjero. Información general.—Aduanas. Aranceles y Asuntos Comerciales. El comercio mundial y la circulación de capitales. Notas varias.—Importación: El comercio exterior de España en enero. Notas varias.—De todas partes.—Balances: Banco de España y principales Institutos de emisión extranjeros.—Suplemento de cotizaciones bursátiles nacionales y extranjeras. Juntas, Sorteos, Dividendos y Cupones, Subastas y Concursos.

CABREIROA

DIABETES, ARTRITISMO, VIAS URINARIAS

Sanatorio Quirúrgico Económico

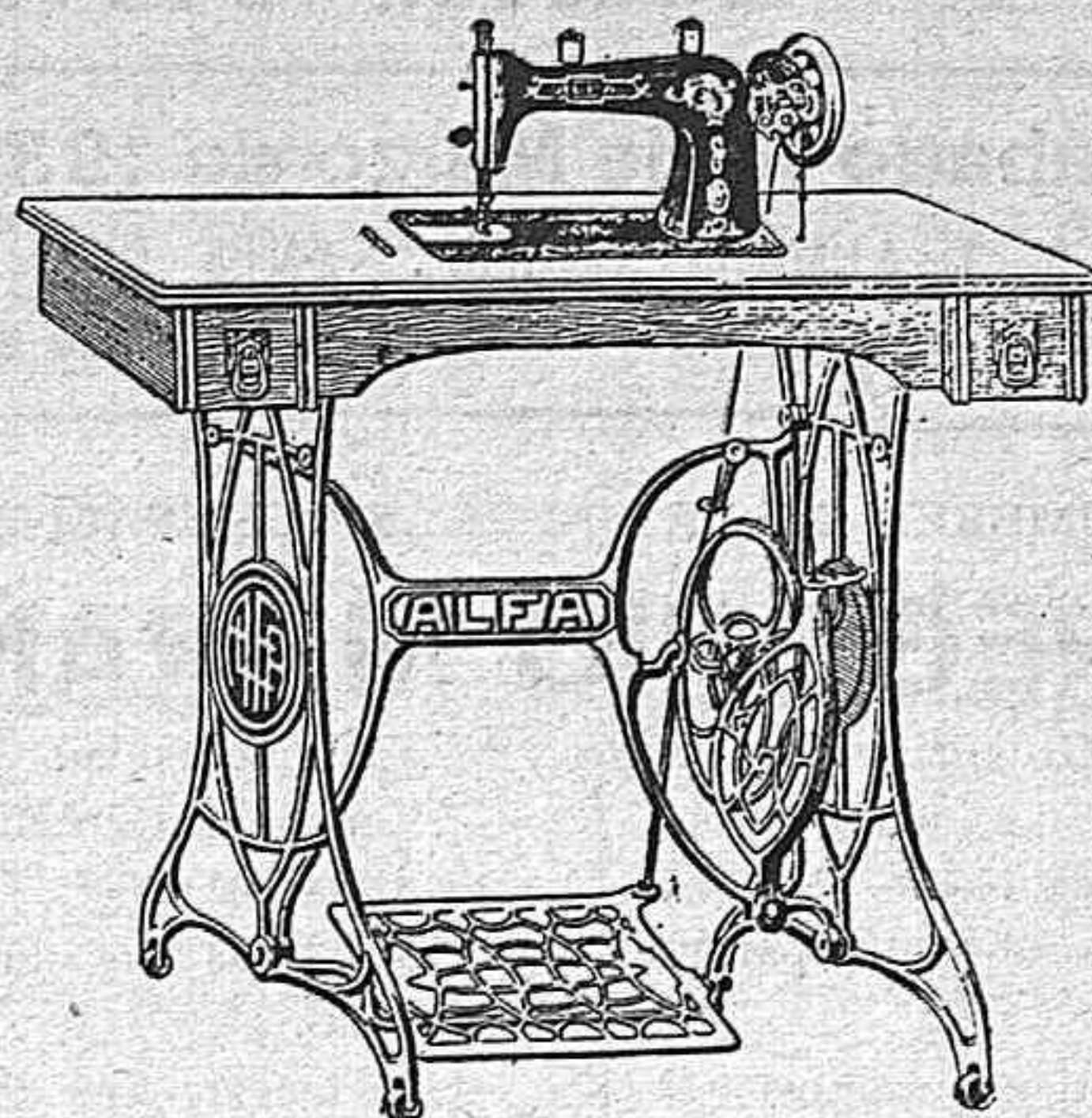
SECCION ESPECIAL PARA BERNIAS E. SLOCKER Carranza, 8, MADRID

Dirección:

SDAD. A. COOP.

"ALFA"

Primera manufactura española de máquinas de coser



La Sociedad «ALFA» garantiza sus máquinas de coser por todo defecto de construcción o materiales por diez años.

Ha tenido en cuenta todos los perfeccionamientos mecánicos y manufactureros para fundar su crédito industrial sobre la más alta calidad de sus productos.

Pida un catálogo gratis a

MAQUINAS DE COSER "ALFA"

EIBAR

(España)

REFORMAS EN LA ENSEÑANZA

Peticiones de la Federación Nacional de establecimientos de enseñanza no oficial

El Comité ejecutivo de la Federación Nacional de Establecimientos de enseñanza, no oficiales, ha visitado al señor ministro de Instrucción pública, presentándole una instancia solicitando reformas, con carácter transitorio en la organización de los estudios del Bachillerato y de Facultad.

Las peticiones de la Comisión de la Federación, debidamente fundadas, refiriéndose a los extremos siguientes:

A) Estudios del Bachillerato

1.ª Derogación del plan vigente de los estudios del Bachillerato Elemental y Universitario—establecidos por R. D. de 26 de agosto de 1926.

2.ª Restablecimiento de la vigencia del plan de estudios del Bachillerato de 6 de septiembre de 1903, con carácter transitorio general y aplicación inmediata a los alumnos que cursen los estudios por el plan de 1925.

3.ª Ordenación de un régimen transitorio o de adaptación de los estudios cursados por el plan vigente del Bachillerato Elemental y Universitario, al plan de 1903, que facilite la terminación de este Bachillerato, a cuyos efectos responden las normas siguientes:

1.ª Derogación de los planes vigentes para estos estudios por el Decreto-Ley de 16 de mayo de 1928 y R. D. de 27 de septiembre de 1930.

2.ª Restablecimiento de la vigencia de los antiguos planes de estudios de Facultad, derogados en parte por el Decreto-Ley de 1928.

3.ª Modificación de los antiguos "Cursos preparatorios" de Facultad, incorporando a los estudios de la Licenciatura con carácter de "Complementos", algunas de las asignaturas que los constituían.

4.ª Exención de examen y matrículas de las asignaturas incorporadas a las Facultades con el carácter de "Complementos" a los Bachilleres universitarios.

5.ª Derogación de la R. O. de 19 de julio de 1930, restableciendo la vigencia de la legislación anterior de la Licenciatura y de los del Doctorado a los alumnos de enseñanza no oficial.

6.ª Derogación del Estatuto general de la enseñanza universitaria establecido por R. D. de 27 de septiembre de 1930.

7.ª Exención de examen de los dos cursos de idiomas—alméan inglés o italiano—y de las asignaturas aprobadas en el ejercicio escrito a los alumnos del Bachillerato universitario del régimen de adaptación del plan vigente al plan de 1903.

8.ª Autorización para ingresar en los estudios de Facultad a los alumnos del Bachillerato universitario a quienes falta la aprobación de los cursos de idiomas para la terminación de estos estudios o en otro caso la concesión del derecho a cursarlos durante el período de la Licenciatura.

En breve presentará la Federación al gobierno un plan de reformas referente a la nueva organización de los estudios de Facultad y del Bachillerato y a la constitución y funcionamiento de los establecimientos no oficiales.

El Presidente, Dr. I. Naharro.—El Secretario, Dr. L. Castañón.

LUIS DE LA CALLE Médico-jefe de la clínica militar del Hospital Ex ayudante clínico de la de Infancia en el Hospital de Valladolid. ESPECIALISTA EN NIÑOS Consulta: de una a dos y de cuatro a seis Nicasio Gallego, 6 (junto a Telefonos.—Zamora.

En breve presentará la Federación al gobierno un plan de reformas referente a la nueva organización de los estudios de Facultad y del Bachillerato y a la constitución y funcionamiento de los establecimientos no oficiales.

El Presidente, Dr. I. Naharro.—El Secretario, Dr. L. Castañón.

LUIS DE LA CALLE Médico-jefe de la clínica militar del Hospital Ex ayudante clínico de la de Infancia en el Hospital de Valladolid. ESPECIALISTA EN NIÑOS Consulta: de una a dos y de cuatro a seis Nicasio Gallego, 6 (junto a Telefonos.—Zamora.

En breve presentará la Federación al gobierno un plan de reformas referente a la nueva organización de los estudios de Facultad y del Bachillerato y a la constitución y funcionamiento de los establecimientos no oficiales.

El Presidente, Dr. I. Naharro.—El Secretario, Dr. L. Castañón.

LUIS DE LA CALLE Médico-jefe de la clínica militar del Hospital Ex ayudante clínico de la de Infancia en el Hospital de Valladolid. ESPECIALISTA EN NIÑOS Consulta: de una a dos y de cuatro a seis Nicasio Gallego, 6 (junto a Telefonos.—Zamora.

En breve presentará la Federación al gobierno un plan de reformas referente a la nueva organización de los estudios de Facultad y del Bachillerato y a la constitución y funcionamiento de los establecimientos no oficiales.

El Presidente, Dr. I. Naharro.—El Secretario, Dr. L. Castañón.

LUIS DE LA CALLE Médico-jefe de la clínica militar del Hospital Ex ayudante clínico de la de Infancia en el Hospital de Valladolid. ESPECIALISTA EN NIÑOS Consulta: de una a dos y de cuatro a seis Nicasio Gallego, 6 (junto a Telefonos.—Zamora.

En breve presentará la Federación al gobierno un plan de reformas referente a la nueva organización de los estudios de Facultad y del Bachillerato y a la constitución y funcionamiento de los establecimientos no oficiales.

El Presidente, Dr. I. Naharro.—El Secretario, Dr. L. Castañón.

LUIS DE LA CALLE Médico-jefe de la clínica militar del Hospital Ex ayudante clínico de la de Infancia en el Hospital de Valladolid. ESPECIALISTA EN NIÑOS Consulta: de una a dos y de cuatro a seis Nicasio Gallego, 6 (junto a Telefonos.—Zamora.

En breve presentará la Federación al gobierno un plan de reformas referente a la nueva organización de los estudios de Facultad y del Bachillerato y a la constitución y funcionamiento de los establecimientos no oficiales.

El Presidente, Dr. I. Naharro.—El Secretario, Dr. L. Castañón.

LUIS DE LA CALLE Médico-jefe de la clínica militar del Hospital Ex ayudante clínico de la de Infancia en el Hospital de Valladolid. ESPECIALISTA EN NIÑOS Consulta: de una a dos y de cuatro a seis Nicasio Gallego, 6 (junto a Telefonos.—Zamora.

En breve presentará la Federación al gobierno un plan de reformas referente a la nueva organización de los estudios de Facultad y del Bachillerato y a la constitución y funcionamiento de los establecimientos no oficiales.

HACHE

Crónica mercantil

Barcelona, 13. El mercado de trigos no acusa variación. Los compradores no tienen prisa para hacer ajustes y se opera sobre todas las procedencias a los precios que vienen rigiendo hace días. La oferta sostiene sus pretensiones pero sin lograr aumento en los precios. Valladolid, 13. No se puede negar que mirando en conjunto el estado del mercado triguero nacional, éste ha mejorado en esta última temporada, pero ese mejoramiento se ha contenido y no ha hecho progresos como pareciera natural, estacionándose las cotizaciones sin rebasar la cifra de la tasa mínima y por el contrario puede afirmarse que se compra mucho trigo sin llegar a la tasa y sólo las calidades escogidas son las que obtienen a lo sumo el precio de dicha tasa. El por qué de esta anomalía puede atribuirse a la abundancia de oferta vendedora y a que las condiciones actuales del mercado no permiten a los fabricantes salirse de la pauta que el negocio las presenta; pues no vendiéndose la harina, ni con abundancia ni con estimación, no es posible pretender que se hagan milagros de vender harinas baratas con trigos caros. La competencia entre unas y otras regiones es grande, y el consumo de que puede disponer esta industria es mucho menor que su capacidad productora; ahí estriba la dificultad. Hoy entraron por el CANAL: 400 fanegas a precio convencional. ARCO: Nulas.

En breve presentará la Federación al gobierno un plan de reformas referente a la nueva organización de los estudios de Facultad y del Bachillerato y a la constitución y funcionamiento de los establecimientos no oficiales.

El Presidente, Dr. I. Naharro.—El Secretario, Dr. L. Castañón.

LUIS DE LA CALLE Médico-jefe de la clínica militar del Hospital Ex ayudante clínico de la de Infancia en el Hospital de Valladolid. ESPECIALISTA EN NIÑOS Consulta: de una a dos y de cuatro a seis Nicasio Gallego, 6 (junto a Telefonos.—Zamora.

En breve presentará la Federación al gobierno un plan de reformas referente a la nueva organización de los estudios de Facultad y del Bachillerato y a la constitución y funcionamiento de los establecimientos no oficiales.

El Presidente, Dr. I. Naharro.—El Secretario, Dr. L. Castañón.

LUIS DE LA CALLE Médico-jefe de la clínica militar del Hospital Ex ayudante clínico de la de Infancia en el Hospital de Valladolid. ESPECIALISTA EN NIÑOS Consulta: de una a dos y de cuatro a seis Nicasio Gallego, 6 (junto a Telefonos.—Zamora.

En breve presentará la Federación al gobierno un plan de reformas referente a la nueva organización de los estudios de Facultad y del Bachillerato y a la constitución y funcionamiento de los establecimientos no oficiales.

El Presidente, Dr. I. Naharro.—El Secretario, Dr. L. Castañón.

LUIS DE LA CALLE Médico-jefe de la clínica militar del Hospital Ex ayudante clínico de la de Infancia en el Hospital de Valladolid. ESPECIALISTA EN NIÑOS Consulta: de una a dos y de cuatro a seis Nicasio Gallego, 6 (junto a Telefonos.—Zamora.

En breve presentará la Federación al gobierno un plan de reformas referente a la nueva organización de los estudios de Facultad y del Bachillerato y a la constitución y funcionamiento de los establecimientos no oficiales.

El Presidente, Dr. I. Naharro.—El Secretario, Dr. L. Castañón.

LUIS DE LA CALLE Médico-jefe de la clínica militar del Hospital Ex ayudante clínico de la de Infancia en el Hospital de Valladolid. ESPECIALISTA EN NIÑOS Consulta: de una a dos y de cuatro a seis Nicasio Gallego, 6 (junto a Telefonos.—Zamora.

En breve presentará la Federación al gobierno un plan de reformas referente a la nueva organización de los estudios de Facultad y del Bachillerato y a la constitución y funcionamiento de los establecimientos no oficiales.

El Presidente, Dr. I. Naharro.—El Secretario, Dr. L. Castañón.

LUIS DE LA CALLE Médico-jefe de la clínica militar del Hospital Ex ayudante clínico de la de Infancia en el Hospital de Valladolid. ESPECIALISTA EN NIÑOS Consulta: de una a dos y de cuatro a seis Nicasio Gallego, 6 (junto a Telefonos.—Zamora.

En breve presentará la Federación al gobierno un plan de reformas referente a la nueva organización de los estudios de Facultad y del Bachillerato y a la constitución y funcionamiento de los establecimientos no oficiales.

El Presidente, Dr. I. Naharro.—El Secretario, Dr. L. Castañón.

LUIS DE LA CALLE Médico-jefe de la clínica militar del Hospital Ex ayudante clínico de la de Infancia en el Hospital de Valladolid. ESPECIALISTA EN NIÑOS Consulta: de una a dos y de cuatro a seis Nicasio Gallego, 6 (junto a Telefonos.—Zamora.

En breve presentará la Federación al gobierno un plan de reformas referente a la nueva organización de los estudios de Facultad y del Bachillerato y a la constitución y funcionamiento de los establecimientos no oficiales.

El Presidente, Dr. I. Naharro.—El Secretario, Dr. L. Castañón.

TEATRO PRINCIPAL

FERIA DE BOTIGERO 1931 GRANDIOSOS PROGRAMAS DE CINE SONORO Y HABLADO HOY SABADO: Estreno. Gran Superfilm Dialogado. Canciones. Bailes. Música.

Lirios Silvestres

Gran espectáculo. Lujo asiático. Comedia Drama Creación de CORINNE GRIFFITH con RALPH FORBES

MAÑANA DOMINGO: NO DECIMOS MAS... A LAS CUATRO... A LAS SIETE

ALTA TRAICION

SUPERSONORA U. F. A. RUSA Creación de GUSTAV FROELICH y GERDA MAURUS Esta gran película, es la que fué suspendida en diciembre por la huelga general.

BUTACA DE PATIO. 1'25 y 2'00 pesetas.

A las diez y media: OPERA FLAMENCA

El mejor espectáculo de CANTE JONDO... 9 ASES 9

PEPE PINTO el "as" de "ases" del fandaguillo moderno.

LA NIÑA DE LOS PEINES la "maga", la más popular, la mejor cantadora Andaluza.

Butaca de Patio, 2'50 Entrada General, 0'75

FRANCISCO VELASCO De los Hospitales de la Princesa y San Juan de Dios y Dispensario Azúa de Madrid MEDICINA GENERAL Piel - Sífilis - Venéreo CONSULTA Y LABORATORIO Plaza Diego Deza, 8 Zamora

MADRID AL DIA

LA MUERTE EN CONSERVA

Hay en la vida cotidiana dos sucesos que por constantemente renovados tienen una abrumadora apariencia de inmortalidad. De estos dos sucesos corresponde el uno al provincialismo de las provincias, y el otro al de Madrid. El provincialismo lo constituyen esas mujeres namorras de maternidad que echan al mundo tres hijos a la vez, y aun cuatro, como ha ocurrido últimamente. El de Madrid esas famias hambrientas que de tiempo en tiempo sufren terribles intoxicaciones por una lata de conservas, asesina.

Como ven ustedes ambas perturbaciones se diferencian de modo fundamental. En la primera se trata de una agravación de la esclavitud a que somete la vida a las madres. La segunda no es si no una muestra de la muerte. Observen ustedes, por otra parte, que así como los nacimientos múltiples suelen producirse en provincias, las intoxicaciones a que aquí se alude, suelen producirse en Madrid. Cabe pues la sospecha de que Madrid esté más próximo a la muerte que las provincias. Y la de que la fecundidad es provincial, como la mayoría de las virtudes.

Pues bien, hoy ha ocurrido otro caso de intoxicación, que hasta ahora, y por fortuna, es "incruento"... Pero no obstante hay una familia entera sujeta a las resultas del envenenamiento.

Este ha tenido origen en una lata de sardinas. He aquí que éste animalito sabroso y popular parece que ha desencadenado ahora una terrible ofensiva contra el género humano, a lo menos contra sus representantes en España. Hace pocos días, un vapor de pesca asturiano dió durante la pesca un salto mortal, en el que sucumbieron todos sus tripulantes. Ahora un familia de Madrid está a punto de perecer en otro salto mortal de un vendedor de sardinas en conserva.

Realmente ambos sucesos podrían muy bien ser expresión del odio

inevitable que debemos inspirar a las sardinas, animalitos al que devoramos con una terrible fruición. Es muy posible que un banco de ellas originara el salto mortal del vaporcito de Asturias. Y es asimismo posible que las periódicas intoxicaciones que producen las latas de sardinas no sea si no el aspecto de un complot, perfectamente organizado entre dos aguas. La sardina encargada de ejecutarlo debe perecer, como ocurre en la realización de todos estos atentados. Pero de seguro que a fuerza de insistir en ellos, acabará la humanidad, afecta a la vida, por definir que estos sabrosos animalitos, no son comestibles.

Después de todo no es indispensable comer sardinas y mucho menos en conserva. Además la verdadera sardina tiene muy poco que ver con su embalsamamiento. Entre una sardina fresca y una conservada, existe el mismo abismo que entre una orquesta y un gramófono, que no es si no un artificio intoxicado por la música en conserva.

HISPANO

DOCTOR E. ENRIQUEZ
Medicina general
Laboratorio de análisis clínicos
SEROLOGIA
Santa Clara 63, pral. Zamora
TELEFONO NUM. 295

Boletín Meteorológico CORRESPONDIENTE AL DIA DE HOY

Servicio Meteorológico Nacional
En Zamora, las condiciones meteorológicas, desde las siete de la mañana de ayer, hasta igual hora del día de hoy, fueron las siguientes:

- Presión atmosférica, 691,4 milímetros.
- Temperatura máxima, 14 grados.
- Temperatura mínima, 3 grados.
- Dirección del viento, S.
- Cantidad de lluvia, en el día, 3 litros por metro cuadrado.

ESTE NUMERO HA SIDO VISADO POR LA CENSURA CIVIL.

- AUTOGENA MARTINEZ S. A. -

Capital desembolsado: 1.250.000 pesetas
Propietaria por compra de todas las acciones y negocios de la Sociedad
- OXIGENO DE CASTILLA S. A. -
Capital desembolsado: 600.000 pesetas
DIRECTOR GERENTE: DOMINGO MARTINEZ
MADRID.—VILHEHERMOSO, 15.—Teléfono número 33.959
VALLADOLID (Despacho: SANTANDER, 18. Teléfono 1.023.
(Fábrica: CARRETERA DE MADRID, Tel. 1.455.
Oxígeno - Acetileno - Carburo - Aparatos
OXIGENO DE CASTILLA suministra el Oxígeno a 75 céntimos metro cúbico.—
Hace contratos por varios años a 1'50 pesetas el metro cúbico.
DEPOSITO EN ZAMORA: Ronda de la Feria, números 2 al 10,
D. Desiderio Vidal, Ferreteria "El Candado"

CRONICA DE LIBROS

"Jiménez Aranda" (ensayo biográfico de "Bernardino de Pantorba"

Acabo de leer un libro interesante. Un nuevo libro de "Bernardino de Pantorba", y como los suyos anteriores, certero y ponderado, pulcro y útil.

Se titula "Jiménez Aranda"; así, simplemente, evocadoramente, sin más, que no lo necesita el glorioso pintor sevillano, cuya biografía ha escrito Pantorba, con un gran sentimiento crítico, con una serenidad desapasionadamente ejemplar. Desapasionamiento que no excluye naturalmente, devoción y calurosa cordialidad, que no en balde fué Jiménez Aranda abuelo materno del autor del libro.

Pantorba ha escrito posiblemente su mejor libro hasta ahora. El más minucioso y de más enjundia, el más documentado y el de prosa más cáñida. El más dificultoso también... Apenas hay bibliografía del gran pintor y apenas hay cuadros en España suyos.

Minuciosa y ordenada ha sido la búsqueda poco fácil de documentación y de obras, las más de propiedad particular, y certeras y sagaces las observaciones del estudio y culto crítico, expuestas con rara sinceridad en una prosa clara, concisa y noble.

La gran figura de Jiménez Aranda, interesante y mal comprendida en su época, ha tenido el mejor y más entusiasta biógrafo, al cabo, que podía apetecer cualquiera.

Asombra la paciente investigación, el claro sentido con que ha sido minuciosamente estudiado, analizado Jiménez Aranda por su nieto, que ha mostrado una vez más su capacidad crítica y su vasta cultura.

Pantorba—que es la careta que cubre el rostro agudo, burlón de José López Jiménez, pintor y crítico—estudia ampliamente al pintor sevillano. Desde que nació en Sevilla en 1837 hasta que murió en su misma ciudad natal en 1903. La vida entera de aquel gran pintor enamorado de su profesión; desdeño para sus comentaristas y para los elogios, que despreció en forma insospechada, excéptico y cordial, que tenía rasgos lindantes con la genialidad y condiciones y aptitudes de maestro, está seguida por su biógrafo y crítico con amorosidad y con inteligencia comprensiva.

Varia y pintoresca fué la vida de

aquel hombre, que evolucionó acabadamente, y que realizó una labor extraordinaria, fecunda, notabilísima; por cuanto apena un poco el que no fuese más conocida y estimada, no solamente de la generación, sino de la crítica de antes y de la de ahora. Pero sobre todo, de la ceotánica a él, a la que hay bien poco que agradecer ni que buscar.

Con qué entrañable y metódica atención ha seguido "Bernardino de Pantorba" las vicisitudes de Jiménez Aranda y las vicisitudes de su arte...

Sus viajes a Madrid, a Valencia, a Roma, a París, donde residió una estada larga, sus impresiones frente a Goya y Velázquez, sus inquietudes, su carácter, todo está recogido. Lo particular y lo general, la anécdota y el conjunto que sirve para definirle de una vez. Leyendo el libro se nos aparece acabadamente el gran pintor. Todo está, en mi concepto, de una manera insuperable, y todo dicho con las concisas palabras precisas...

Es un modelo de biografías en cuanto a sinceridad y honradez. Sinceridad que se advierte de primeras en estas palabras justas y sinceras de Pantorba: "...he tenido que acudir a muchos periódicos y libros de fines del pasado siglo y principios del corriente, buscando datos desconocidos o confirmación de los pocos, tomados por referencias particulares de la familia. Lo que no me ha ofrecido garantías lo he desechado, prefiriendo pecar de corto a caer en errores. He visto también, naturalmente, cuantas obras de mi abuelo se me han puesto al alcance, tras la ilusionada pesquisa de ellas".

Y esta sincera confesión se advierte en este libro, honradísimamente escrito, sinceramente sentido, que debiera servir de módulo a toda esa caterva de biógrafos desaprensivos que nos han salido al socaire de la moda literaria biográfica que está privando ahora.

Es, en suma, el más completo, el más veraz libro que se ha escrito sobre aquel gran pintor del siglo XIX, cuyas obras, además de los muchos valores pictóricos que atesora y que no vamos ahora a comentar en esta sección puramente literaria, tiene un valor documental y anecdótico de inestimable importancia.

Un libro de "Bernardino de

Pantorba" es siempre un libro interesante y útil. El autor de "Artistas andaluces" se ha superado en esta obra, presentada decorosamente y avalorada con cincuenta y cinco grabados que concretan y definen a Jiménez de Aranda.

No acertamos a explicarnos cómo Pantorba en las primeras páginas dice que no le ha dejado enteramente satisfecho su obra. ¿Qué más podría decir? Esta vez es Pantorba asaz injusto consigo mismo. ¡Ojalá todos los biógrafos tuviesen su claro discernimiento, su sagacidad crítica, su cultura, y esa sopesada seriedad que él tiene para saber cuándo ha de ver y cómo lo ha de ver!

Libros como éste, pero así escritos, así de minuciosos, debían escribirse siempre, para ser útiles y eficaces.

El biógrafo ha demostrado cumplidamente ser digno del biografiado, hombre hurano y extraordinario, que si desairaba a quienes le pedían datos biográficos, ahora se complacería, aún a su pesar, al verse dignamente ensalzado por un gran pintor y un crítico enterado, generoso e inteligente, que a las veces abandona la propia obra, para glosar la ajena con la mejor intención y la más pura limpieza del alma.

Enrique ESTEVEZ-ORTEGA
Madrid, marzo, de 1931.
(Prohibida la reproducción.)

CLINICA MEDICA
Enfermedades del aparato digestivo
FRANCISCO PASCUAL TASCON
(Paseo de San Martín)
Carniceros, 1,
ZAMORA
Rayos X-Rayos ULTRAVIOLETA
DIATERMIA - LABORATORIO
Consulta diaria de once a una y de cuatro a seis

Junta de clasificación y Revisión de Zamora

Señalamiento de los días en que han de concurrir los Ayuntamientos al juicio de revisiones.

Partido de Zamora
DIA 24 DE ABRIL

Algoce, Almaraz de Duero, Andavías, Arcenillas, Argujillo, Arquillinos, Benegiles, Carrascal, Casaseca de Campeán, Casaseca de las Chanas, Cazorra, Cerecinos del Carrizal, Coreses, Corrales

DIA 25
Cubillos, Cubo del Vino, Cuelgamures, Entrala, Fontanillas de Castro, Fuente el Carnero, Fuentesauco, Fuentespreadas, Gema, Guarrate, La Hiniesta, Jambrina, El Llano, San Miguel de la Ribera, Ruelas.

DIA 28
El Maderal, Madridanos, Mayalde, Molacillos, Monfarracinos, Montamarta, Morales del Vino, Moraleja del Vino, Moruela de los Infanzones, Muelas del Pan, Pajares, Palacios del Pan, Peleas de abajo, Peleas de arriba, El Perdigón.

DIA 29
Pontejos, Piedrahíta de Castro, San Cebrían de Castro, San Marcial, San Pedro de la Nave, Santa Clara de Avedillo, Tardobispo, Torres del Carrizal, La Tuda, Valcabado, Villamor de los Escuderos, Villalazán, Villanueva de Campeán, Villarino, Villaseco

F. GAMAZO
Especialista en enfermedades de infancia
Ex médico asistente del Hospital de Niño Jesús y Hospicio de París
Hospital civil de Estrasburgo
Ramos Carrión, número 20
Consulta de once a una y de cuatro a seis

II Congreso Nacional de la Madera y de industrias derivadas

Con la denominación de II Congreso Nacional de la Madera y de industrias Derivadas se celebrará en Madrid durante los días 20 al 31 de mayo próximo, esta importante reunión de elementos relacionados con la producción, la técnica, el comercio y la industria de la macera y demás productos derivados de los bosques.

Coincidiendo con la celebración del Congreso, tendrá lugar una Exposición de madera y leñas de todas clases y otros productos que con su formación y crecimiento se relacionan, de maquinaria para el trabajo y transformación de la madera, de hornos de carbonización, gasógenos y demás productos derivados de las industrias forestales.

El Congreso se dividirá en las secciones siguientes:

- 1.ª "Propiedad y explotación forestal".—Producción.—Guardería.—Seguros.—Crédito.—Legislación.—Tributación, etc.
- 2.ª "Transportes".—Forestales.—Por carretera.—Fluviales.—Por ferrocarril.—Marítimos.
- 3.ª "Industrias de la Madera".—Talleres de Aserrio.—Carpintería.—Encofrados.—Ebanistería.—Chapas y tableros.—Tonelería.—Frvases y Estuches.—Industrias similares.—Legislación industrial
- 4.ª "Material ferroviario, postes de líneas telefónicas, telegráficas, etcétera".
- 5.ª "Maderas coloniales".—Exportación.—Transportes y Fletes.—Derechos de Aduanas.—Tarifas ferroviarias.—Aplicaciones industriales.—Fomento del consumo en España.—Exposiciones de maderas y productos forestales.
- 6.ª "Comercio e importación de maderas".—Aranceles y Tarifas.
- 7.ª "Montes de resinación".—Industria resinera y derivados.
- 8.ª "Alcornocales e industria corchera".
- 9.ª "Industria de la carbonización y destilación".—Carbones pequeños.—Polvo de carbón.—Agglomerados.—Gasógenos.—Aplicaciones.—Productos químicos.
- 10.ª "Otras industrias".—Celaicos.—Pastas para papel.—Papel.—Cartón.—Libros.—Diarios y revistas.—Seda artificial, etc.

El Comité Organizador ruega a cuantas personas hayan de enviar ponencias y trabajos, que estos, han de entregarse en la Secretaría San Bernardo, 65, antes de 1.º de mayo, para imprimirlos y entregarlos a los congresistas.

Se remiten reglamentos del Congreso a toda persona interesada que lo solicite.

Tintorería-Quitamanchas

Limpieza de trajes, vestidos y trincheras de 6 a 8 pesetas.
Colores y negros los más finos y permanentes.
San Andrés, 6 y 8—Zamora

Sanatorio Quirúrgico

DEL NIÑO JESUS
DIRECTOR: JULIO RIVERA
Consulta de 11 a 1 y de 3 a 6
RAYOS X
Avenida de San Pablo, número 1 (hotel)

Haga usted una prueba con la leija ORIENTAL y verá que es la mejor.

PASTILLAS MERINO QUITAN LA

TODOS LOS AÑOS SURGEN NUEVOS MEDICAMENTOS QUE DICEN CURAN LA **TOSTOS** CONOCIDAS DESDE 1827 Y JAMAS SUPERADAS. FABRICADAS SOLO CON PRODUCTOS DERIVADOS DE LOS VEGETALES
LA RECOMIENDAN LOS MEDICOS.
LLEVAN EL AVAL DE UN PRESTIGIO DE LA MEDICINA ESPAÑOLA
UNA PESETA TUBO

MOTORES DE DOBLE RANURA



AEG

ARRANQUE-SIMPLIFICADO, SUSTITUYEN MOTORES CON ANILLOS ROZANTES

2 1/2% extra contra este recorre-Validez hasta 31 Julio 1931

PIDA ESTE TIPO A SU PROVEEDOR

Enfermos del

ESTÓMAGO

después de muchos años de sufrimientos se han curado en poco tiempo con el famoso

Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Ensáyese un frasco y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

Venta: Principales farmacias del mundo.

Banco Castellano.-Valladolid

Sucursales en PALENCIA, ZAMORA Y SEGOVIA
FUNDADO EN 1900
CAPITAL: 6.000.000 DE PESETAS completamente desembolsado.

FONDO DE RESERVA
al 31 de diciembre de 1930 ...4.050.000 pesetas

Descuentos.—Negociaciones.—Cuentas corrientes.—Préstamos
Créditos.—Compraventa de Valores.—Cambio de Monedas y Billetes.—Giros y Cartas de Crédito y toda clase de operaciones Bancarias

CUENTAS CORRIENTES CON INTERÉS

Devengan 2	por 100 las de disposición a la vista.
" 2 1/2 "	" " a 8 días de aviso.
" 3 "	" " a 30 días de aviso.
" 3 1/2 "	" " a tres meses.
" 4 "	" " a seis meses.

CAJA DE AHORROS Funciona diariamente en las horas de oficina y verifica los reintegros en el mismo día en que se solicite abonando los intereses 3,50 por 100 anual

CRONICA FINANCIERA SEMANAL

Si no lo viésemos no lo creíamos. En plena negociación comercial con Francia, cuando hasta se habla de "ultimatum", respecto a la aceptación o no del contingente o cupo fijo para la exportación de los vinos españoles, con todas las complicaciones posibles preferencias y hasta combinaciones amorales que en nuestro país podrían derivarse en el reparto del cupo, y cuando se dice que van a reanudar las negociaciones para buscar la posibilidad de un acuerdo comercial entre España y Francia, y hasta con el pie forzado de que Italia y Grecia han aceptado ya los cupos para sus caldos, nos sorprende la Dirección general de Aduanas, cuyo director general es precisamente el representante de la Unión Nacional de Exportadores Agrícolas, publicando en la prensa una detallada nota o avance—cosa que no es habitual practicar—del Comercio franco español en el pasado año, con el propósito de convencer al país—ya lo harán valer los franceses—de que nuestro intercambio comercial con Francia nos es tan magníficamente favorable, cómo representan las cifras siguientes:

Exportaciones en 1930 de España a Francia 471 millones de pesetas oro; importaciones en España de Francia 265 millones; saldo a favor de la balanza comercial española 206 millones de pesetas oro.

Y aún se esfuerza la nota en remachar que el valor real de las exportaciones es superior, a causa de las Tablas de valoraciones, defecto que, naturalmente, lo mismo alcanza a las importaciones de Francia en España. Claro está que no puede menos de confesar la nota de la Dirección general de Aduanas, así como de pasada, que por defecto de la estadística española se desconoce el volumen del comercio de tránsito; es decir, la exportación de España que figura en nuestra estadística enviada a Francia, pero que solo pasa por Francia de tránsito y con verdadero destino a otros países de Europa.

Asimismo no podía ocultar este avance de la Dirección general de Aduanas las cifras que declara las mismas estadísticas de Francia, aunque omite cuidadosamente su

comparación oro con las cifras oro de la estadística española que es como sigue:

La estadística francesa declara 1.500 millones de francos papel o sean 301 millones de francos oro para las exportaciones de España a Francia; esto es nada menos que 170 millones de pesetas oro menos que lo que dice la estadística de España, diferencia a que está representada, cuando menos por el comercio de tránsito a que nos hemos referido, y que por lo visto, la Dirección de Aduanas es impotente para averiguar, como hacen los demás países.

Asimismo declara la estadística francesa que Francia nos envía a España productos por 1.130 millones de francos papel, o sea 226 millones de francos oro frente a 265 millones que declara la estadística de España, con solo una diferencia en más en esta de 39 millones, contra los 170 que atribuye de más a nuestras exportaciones a Francia.

Resulta, por tanto, de primera impresión, que aquel saldo favorable falso para la balanza comercial hispano francesa de 206 millones, que dice la estadística de España, queda reducido a solo 75 millones de pesetas oro, según confiesa la misma estadística de Francia, o sea casi la tercera parte de la errónea cifra de la estadística de España.

Pero aun a esos 75 millones de saldo favorable, les pasa, de hecho, lo que a "madama Roanza"; esto es, que queda reducida a la mitad de la mitad, como puede colegirse por solo estos dos botones de muestra, que bastan a dar idea del restante muestrario de este avance estadístico: a los 2.314 automóviles que hemos importado de Francia en 1930 les atribuye la estadística española un valor total de 12.50 millones de pesetas oro y a los 1.013 camiones que asimismo nos vendió Francia en 1930 les da nuestra estadística un valor total de 7,30 millones, es decir, que nuestra estadística atribuye a cada automóvil un valor medio de 5,402 pesetas oro, y de 7,206 pesetas oro a cada camión, precios que al cambio medio de 65 por 100 del pasado año 1930 representa, respectivamente, en moneda de plata, 8,913 pesetas por au-

tomóvil y 11.890 pesetas plata por camión. Aun teniendo en cuenta los gastos de Aduanas, transportes, etcétera, ¿no se hechan de ver la enorme distancia que media entre los precios reales de 1930 y esos precios medios de 8,913 pesetas por automóvil y 11.890 pesetas por camión, cuando estos últimos, singularmente, no valen menos del doble, del triple y aun del cuadruple y más de ese valor asignado?

Nosotros creemos que más le habría valido estar durmiendo a la Dirección general de Aduanas, y sobre todo en esta ocasión tan extemporánea, pues ya se cuidará la parte contraria de hacerlo valer, si efectivamente hubiere algún fundamento a su favor, pero no incurriendo en la candidez de hacerles nosotros mismos el artículo y, además, con tanta inexactitud para los intereses españoles.

La estancia en Madrid del director del Banco de Reparaciones M. Quesnay, llamado por el señor ministro de Hacienda y la coincidente publicación en "El Debate" de un artículo oficioso, al parecer, de su redactor financiero, señor Larraz, funcionario del Centro de Estudios creado en el Banco de España, que recientemente acompañó a Basilea al Gobernador señor Bas, ha soliviantado a la opinión del país en que su inmensa mayoría es contraria a la "estabilización" legal de la peseta, por considerarla fundamentalmente contraria y perjudicial a los intereses de España.

En efecto, refiriéndose a la obtención de créditos o empréstitos oro en el extranjero, dice literalmente dicho artículo de "El Debate": "Y por supuesto, que la firma del crédito ha de obligar al Gobierno a la ejecución inflexible de un plan y a la consecución de un fin previamente determinado".

Como se ve el texto no puede ser más indubitado respecto a que se trataba de acordar y "firmar" desde luego un contrato para levantar ese empréstito exterior, en forma de créditos, convertibles después en Deuda consolidada por cien millones de dólares, según relataba el plan expuesto por el mismo artículo de "El Debate", lo cual implicaba la infracción del artículo 86 de la Constitución y el secuestro previo de la soberanía de las Cortes, ya que al someterse el proyecto de la "estabilización" legal no podría rechazarlo el Parlamento, si así fuese su voluntad soberana, por haberse ligado previamente el Gobierno español por indisolubles pactos internacionales ya consumados

Contra eso se ha levantado en masa toda la opinión del país, hasta los recalcitrantes "estabilizadores" y hasta el mismo "Debate" ha puesto marcha atrás y se ha rectificado y "A B C" y "El Sol" han escrito terminantes artículos en contra de todo cuanto implique la menor atadura previa de omnimoda facultad resolutoria del Parlamento

Y después de este señalado triunfo de cuantos con lógica y buen sentido nos oponemos a la estabilización legal, aun se pide por el señor ministro de Hacienda la mayor abs-

tención en torno de este asunto, esto es, el silencio de la Prensa, de los publicistas y de las entidades económicas sin cuya decidida campaña sabe Dios lo que a estas fechas se habría ya consumado de modo irreparable, pues solo hace falta ver, para deducir consecuencias, cómo viene estos días la Prensa extranjera, francamente aliada de los extranjerizados de nuestro país dándose albricias porque se daba ya como pan comido la "estabilización" inmediata, y nada menos que, como dice el "Times" "alrededor de los cambios actuales", o sea con un corte para la peseta del 80 por 100 de su valor.

Hay que salir al paso decididamente de las erróneas palabras del señor conde de Romanones, al decir que "aunque con la peseta estabilizada un duro no valga más que tres pesetas, con un duro se seguirá comprando lo mismo que ahora con cinco pesetas". Eso es absolutamente inexacto y falta de todo fundamento real y científico, pues ahí está bien rotundo el caso tipo de Francia que prueba de modo incontestable cómo el nivel medio del costo de la vida que era de 498 en fin de 1927, o sea, unos meses antes de la "estabilización" legal, hecha en junio de 1928, y cuando Francia llevaba ya en aquella fecha un año de "estabilización" de hecho ha subido a 592 a fines de 1930, o sea que el costo medio de la vida se ha encarecido por efecto naturalísimo de la "estabilización" legal, casi exactamente en un 20 por 100, no obstante las grandes carestías y reajustes de arrastres con que ya venía castigado el pueblo francés, de suerte que lo que antes de la "estabilización" legal se compraba con cinco francos, ahora cuesta seis francos.

En España el margen de perturbación de los precios y sobrecostos y carestías de los niveles medios de la vida que causaría la "estabilización" legal serían mucho más considerables del 20 por 100 ascendiendo a un 40 o 50 por 100 "cuando menos", de modo que lo que ahora se compra con cinco pesetas costaría siete o 7,50 pesetas al consumarse la "estabilización", legal, porque sería general el alza, buscando los niveles de compensación del corte de la moneda, toda la propiedad inmueble, subiendo en relación los alquileres y rentas; el Estado tendría que aumentar las contribuciones e impuestos, aumentarían los transportes, subirían los sueldos, jornales y remuneraciones de toda especie, y como la mano de obra, que es el salario y el sueldo, representa el 50 o 60 por 100 de todos los productos, la subida de los precios de todas las cosas sería general, y sobrevendría, casi como por golpe de telón, la baja del actual valor económico o potencia adquisitiva interior de la peseta en relación con el valor o cotización exterior, en todo el desnivel de la depreciación del cambio que hoy existe, y sobrevendría una enorme contracción del consumo y la consiguiente reducción de la producción y del trabajo, y el hambre y la miseria y los arbitrios del Estado para auxiliar a los parados, y serían tantos y tan precipitados y tan en todas partes los conflictos que se le acumularían al Gobierno, que ni

con dichos auxilios podría el Poder público más prestigioso evitar lo inevitable; esto es, la enorme conmoción social, con todas sus consecuencias.

Compárese toda esa gran masa de la Nación que resultaría perjudicada con el sector de los que resultarían beneficiados, que hasta se señala con el dedo, y con solo preguntar "¿cui prodest?" como en resumen viene a preguntar el donoso y discreto escritor señor Medina, en "El Debate", se comprenderá en seguida quienes votan a favor de la "estabilización" legal.

Por eso están francamente en contra de ella, sin citar a calificados periódicos, y de tan diversa ideología como "Informaciones", "El Liberal" y "La Tierra", personalidades y técnicos de tan distintos campos como los señores Sánchez de Toca, Bergamín, Canals, Pradera, Riu, Gual, Flores de Lemus, etc., y entidades económicas de tanta ponderación representativa como el Fomento del Trabajo Nacional, Bolsa de Madrid, Real Sociedad Económica Matritense, Cámara de Comercio de Vigo, Sociedades de Estudios económicos de Madrid y Barcelona, etcétera.

Para que se vea bien por los ojos de la cara el enorme salto que darían los precios interiores para juntarse y confundirse los dos niveles actuales, de poder adquisitivo interior y exterior de la peseta o sea de los precios de las cosas en España

y de la cotización del cambio exterior, bastará decir que en el último quinquenio 1926-1930 los índices medios del nivel de la vida en España, o sea de los precios interiores de las cosas y del valor adquisitivo interior de la peseta, se han mantenido invariables a 172 respecto al precio 100 en 1913, en 1927, 1929 y 1930, subiendo solo a 175 en el mes de diciembre último, al paso que el valor exterior de la peseta se ha depreciado en el enorme margen que significa la elevación de la libra esterlina del promedio de 28,50 en 1927 al promedio de 41,96 en 1930, o sea 13,44 pesetas por libra, que representan una depreciación del 53 por 100 del valor exterior de la peseta, frente a solo un 3 por 100 de depreciación interior, o sea del aumento del nivel de costo de la vida interior en España, y esa diferencia de 50 por 100 entre ambos niveles interior y exterior, al confundirse rápidamente por la "estabilización" legal de la peseta, es lo que vendría a perder, aproximadamente, el pueblo español.

Esa es la verdad, toda la verdad y la única verdad, tirese por donde se quiera y revístase al muñeco como más gusten los que tal amputación de la moneda nacional, por error, por ignorancia o malicia, pretendan.

J. G. Aguirre Ceballos

Redactor jefe de El Financiero Madrid, marzo de 1931.

Panorama literario

Elian J. Finbert.—"Hussein".—Zeus, S. A. Editorial. Madrid.

Egipto ya tiene su cantor: Elian J. Finbert, escritor poco conocido en España, pero demasiado en Inglaterra.

En esta nueva obra suya, "Hussein", el "fellah", el hijo del pueblo que nace y vive con él, representa la protesta vibrante contra el dominador.

Hussein es el representante del pueblo egipcio, de esa sociedad integrada por albañiles, carpinteros, carreteros, jardineros, criados, etcétera.

Luego en los comienzos del libro, cuando por la evocación de los horrores de la dominación, los revolucionarios se muestran abatidos, la protesta de Hussein surge, tenaz y bravia, contra el inglés y contra la labor pasiva, quieta y resignada de los viejos educadores del pueblo.

El personaje de Finbert llega hasta el puesto de guía y conductor de muhedumbres, y en la lucha de barricadas que se entabla en plena calle, él y los suyos son víctimas de la "madurez" del opresor.

El tono narrativo de la obra es jugoso y evocador, pleno de imágenes y sentencias, como conviene al lugar en que transcurre la narración.

Y todo esto con rápidas visiones del Egipto actual; con sus costumbres patriarcales, con sus emociones en el desierto y en el Nilo, con sus camelleros, sus beduinos, y en fin, con su gesto rebelde contra el dominador.

Una espléndida portada de Santiago Pelegrín y una traducción cui-

da, de Ernesto de los Reyes, completan la edición española que "Zeus" acaba de poner a la venta.

J. López Rey.—Los estudiantes frente a la Dictadura.—Ediciones "Morata", Madrid. 316 páginas, 5 pesetas.

Entre la copiosa literatura política de la época de la Dictadura surge ahora este libro, epopeya de una clase intelectual que tiene sus víctimas—Sbert—, y que ha sido escrito por un estudiante de aquellos "facciosos" que se opusieron a la tiranía del gobierno dictatorial y al famoso "affaire" promovido por el "artículo 53" del nunca bien bendecido y menos alabado Callejo.

José López Rey era el encargado del Departamento de Prensa, y por lo tanto uno de los que mereció de Primo Rivera el "alto honor" de ingresar en la cárcel.

Todo el movimiento escolar—desde 1923 hasta 1930—está condensado en estas páginas, en un tono un poco violento—ardores juveniles—que hacen que el libro cautive desde sus primeras páginas.

Al final lleva un epéndice documental que valoriza aún más el trabajo de José López Rey.

Edmundo Bonilla

F. ALDEA
ESPECIALISTA
en enfermedades del PECHO
TISIÓLOGO
RAYOS X
Consulta diaria de diez a doce y de cuatro a seis
Ronda de Santa Clara, 6
ZAMORA

Haga usted una prueba con la leija ORIENTAL y verá que es la mejor.

"AMIGO" Sastre

Ex Cortador de Morera, de Barcelona
Pañería altas novedades.
Artículos para caballero.
MALCOCINADO, 4 TELEFONO, 308
ZAMORA

HOTEL CORREO

CRUZ Y HERMANOS.—MADRID
Pensión completa desde 10 pesetas en adelante.
Precios especiales para familias.
Cincuenta espaciosas habitaciones, todas exteriores.
Gran confort, baño calefacción central.
Este Hotel se halla instalado frente al Ministerio de la Gobernación, en el número 4 de la calle del Correo y desde él se domina la Puerta del Sol. Tanto por su inmejorable sitio como por su buena cocina, se recomienda a cuantos paisanos tengan necesidad de ir a la Corte, visiten el HOTEL CORREO en la seguridad de que saldrán satisfechos del trato esmerado de esta Casa.
Representantes a todos los trenes. Teléfonos. 14.425 y 13.694

Platería, Joyería, Relojería

JOSE CORDON SALAMANCA
Esta acreditada Casa, como en años anteriores, tiene una sucursal en Zamora, Plaza Mayor, 28, junto al Estanco, donde su distinguida clientela y el público en general, encontrarán un grandioso surtido en joyas de brillantes y platino de primera calidad, artículos de oro y diamantes, relojes de oro de ley, marcas Omega, Longines, Zenit, etc.
Estuches para regalos y toda clase de artículos de plata de ley. Se reforman y construyen toda clase de alhajas, grabador, dorador. Antes de comprar ver los precios de esta Casa.
NOTA.—PERMANECERA EN ZAMORA HASTA EL 31 DEL ACTUAL MES DE MARZO.
OTRA.—Se compra oro, plata, platino, brillantes, perlas y esmeraldas.
LA MAS SURTIDA Y LA QUE MAS BARATO VENDE
Plaza Mayor (junto al Estanco) ZAMORA

LA MARGARITA EN LOECHES

EL MEJOR PURGANTE NATURAL
De venta en todas las Farmacias y Droguerías del mundo y en nuestro Depósito: JARDINES, NUM. 15.—MADRID

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Salamanca

Fundada en el año 1881. Sucursal en Zamora: Cánovas, 2
CAPITAL por imposiciones en 31 de Diciembre 1929 pesetas 25.903.651,25
NUMERO de imposiciones en igual fecha..... 25.518
OPERACIONES QUE REALIZA
CAJA DE AHORROS.—Libretas de Ahorro. Cualquiera persona individual o colectiva puede abrir estas cartillas con imposición inicial mínima de una peseta, "sin límite en sucesivas imposiciones". Por todo el capital impuesto se abona el interés del 4 por 100, desde el día siguiente al de su imposición. Los reintegros pueden efectuarse diariamente a las horas de oficina de nueve y media a una y de cuatro a seis.—Los sábados de cuatro a ocho.
HUCHA DE AHORRO.—Se facilitan muy bonitas a los imponentes. No se requiere más que tener una libreta con diez pesetas.
SELLOS DE AHORRO.—De 0'10, 0'25, 0'50 y una peseta.
PRESTAMOS.—Con garantía personal, de fondos públicos e hipotecaria. Préstamos a provincias, municipios, mancomunidades de carácter público, Cajas Rurales y Sindicatos Agrícolas. Las operaciones hipotecarias están exceptuadas del pago a la Hacienda por Derechos Reales y de Utilidades.
MONTE DE PIEDAD.—Préstamos con garantía de ropas y alhajas.—5 por 100 de interés anual; seis meses y un año de plazo, respectivamente, pudiendo renovarse a sus vencimientos.

HERALDO en Corrales

(Por teléfono)
Corrales, 14 (11 m.)
EL MERCADO SEMANAL.

El que se celebra hoy en este pueblo está concuñidísimo, contribuyendo a ello sin duda el buen aspecto que el campo presenta a consecuencia de las lluvias que sin interrupción se registran desde hace varios días.

Las transacciones verificadas han sido muy importantes, cotizándose los precios siguientes:

- Trigo, a 19,75 pesetas fanega.
- Centeno, a 14,25 idem.
- Cebada, a 10,50 idem
- Algarrobas, a 15,00 idem.
- Avena, a 7,50 idem.
- Garbanzos para la siembra, de 50 a 60 pesetas fanega.
- Garbanzos pedrosillanos, a 44 pesetas fanega.
- Maíz precoz Succi, a 26 pesetas fanega.
- Patatas, a 3 pesetas arroba.
- Vino tinto, a 5,00 pesetas los 16 litros.

FALLECIMIENTO

Víctima de rápida enfermedad, falleció anteayer a los ochenta y tres años confortado con los auxilios de la Religión, el acreditado industrial de esta plaza, don Paulino Priete.

Ayer, a las doce de la mañana se verificó el sepelio de sus restos, constituyendo la ceremonia fúnebre gran digna manifestación en la que tomaron parte el vecindario corralesino en masa y numerosas personas forasteras, patentizando de esta forma las simpatías de que gozaba por estas latitudes.

A su apenada esposa doña Ana Martín y especialmente a su hijo Paulino, nuestro cariñoso amigo, les enviamos la expresión de nuestro pésame más sentido

El Corresponsal

El Duero crece

Las copiosas lluvias de estos días y el deshielo de nieves en la sierra, ha originado una rápida crecida en el río Duero.

Hoy, el nivel del río sigue en aumento, pero de una manera lenta y las aguas invaden las calzadas de aceñas y camino bajo de Piniña y Cabañales.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Manuel Rodríguez Fernández.
DEFUNCIONES
Carlota López Vaquero, de setenta y seis años.

MAQUINA LIMPIADORA

Se vende seminueva en buenas condiciones y precio baratísimo.
Informará en Mayalde, su dueña, señora viuda de don Francisco Zarza

Pida la Cerveza MAHOU al vendedor EXCLUSIVO al por mayor ARTURO CALAMITA. Carretera Tordesillas, 3 y 5. Teléfono, 260 ZAMORA

Del mentido, o taurino

Lo que dice Vicente Barrera a "Caireles"

José Fernández "Caireles" el buen crítico taurino de "La Voz Valenciana", ha sostenido una conversación con Vicente Barrera, de la que copiamos lo siguiente:

—“En ese caso, eso de su retirada...

No nos deja terminar.

—La fantasía más absurda que he oído en mi vida.

—¿Pero ni siquiera ha pensado usted en que puede llegar un día en que cambie de opinión respecto a ese punto?

—Sí.

—Entonces, ¿cuándo cree usted que habrá llegado el día de su retirada? ¿De aquí a un año? ¿O dos? ¿O cuatro?

El torero asegura:

—Yo seguiré siendo torero mientras en el ruedo no me cueste trabajo ir a buscar al toro.

Y nada más.

—Cuál fué el toro en que estuvo usted mejor, en el año pasado?

Sin vacilar, responde Vicente:

—En el de mi presentación en Madrid. No corté oreja, ni tuve "apoteosis"... y sin embargo, allí es donde yo había hecho la mejor faena de la temporada.

Y aclara:

—Eso es en mi concepto. Porque nadie mejor que los toreros, sabemos cada cual el mérito verdadero de su propio trabajo.

—¿Pues...?

—A veces una faena que entusiasma a los espectadores, la hemos realizado fácilmente, sin el menor obstáculo. En cambio, nada nos halaga tanto como encontrar dificultades y vencerlas. Esto no siempre llega al público.

—¿Y aparte de su personal satisfacción, cuán fué, el año pasado, la corrida en que alcanzó un mayor éxito de público?

—Una corrida en Córdoba, lidiando toros de Sotomayor, de la cruz de Miura. Se me concedieron las orejas de los dos toros

—¿Qué cuadrilla va usted a llevar esta temporada?

—Sólo cambio un picador. En vez de Trueno, llevaré a mi paisano Barana.

—¿Y los demás?

—Como el año pasado. Al picador Farnesio y a los rehileteros David, Gabriel González y Flores

Y añade:

—Apoderado...

—Sí, su tío Arturo. Un "águila" en estos asuntos. Además, ya sabemos que le tiene firmadas a usted 51 corridas de toros para este año.

—Eso era hace ocho días. En una semana se han firmado unas cuantas más. Ya llegan a 60."

JULIO LUELMO

Abogado

Ronda de Santa Clara, 4, Zamora

Nuevo Teatro

Compañía de Fernando Soler

Continuando la campaña de éxitos, muy bien conquistados, la compañía de Fernando Soler estrenó en la tarde de ayer el juguete cómico "El alma de corcho", original de don Pedro Muñoz Seca y don Pedro Pérez Fernández.

Las escenas plétoricas de situaciones cómicas de que está integrada la obra fueron muy celebradas por la concurrencia, numerosa y selecta que presenció el estreno y que batió palmas en diversas ocasiones en honor de los felices intérpretes de "El alma de corcho".

Por la noche, se repitió con igual éxito que el día anterior, "El amigo Teddy" en cuya comedia obtuvo un triunfo personalísimo Fernando Soler.

Hoy, por la tarde, y por la noche, se repondrá la aplaudida farsa de Arniches, "La locura de don Juan".

Mañana, domingo, despedirá de la compañía, estreno de "Don Esperperito", obra de Abati y de Pedro, escrita expresamente para Fernando Soler, que hace una verdadera creación.

Paquito Cabina

PRIM ORTOPEDICO EN ZAMORA

Este reputado Ortopédico de Madrid (Preciados, 33), recibirá en ZAMORA el día 18 de MARZO en el Hotel Suizo, a cuantos necesiten

Piernas y brazos artificiales

Ultimos modelos perfectos de movimientos naturales por tendones compensadores, CORSES ORTOPEDICOS para mal de Pott desviaciones de la columna vertebral. Aparatos de marcha en la PARALISIS INFANTIL de inmovilización en los TUMORES BLANCOS, para corregir PIERNAS Y PIES TORCIDOS, FAJAS ABDOMINALES para vientres voluminosos y estómagos caídos.

— HERNIADO —

COJIN HERNIARIO PRIM

le protegerá su vida de los inminentes peligros a que puede exponerle una HERNIA, descuidada o mal contenida.

Visitas en:

En ZAMORA, el 18 de MARZO en Hotel Suizo.

En Benavente el 19, Hotel Mercantil. La Bañeza el 20, Hotel Reina Victoria. Astorga el 21, Hotel Moderno.

TRES NOTICIAS ANTE LAS ELECCIONES

Mataró.—Los federales irán a las elecciones municipales, coaligados con el partido socialista y demás partidos republicanos.

UN AHOGADO. NAUFRAGIO DE UNA BARCA PESQUERA

Ferrol.—Cuando cogía mariscos, pereció ahogado el Labrador Ambrosio Veiga.

A consecuencia del temporal, naufragó una barca que procedía de Zumaya, a la altura de la estación de Vares.

Pereció ahogado el patrón, Juan Bouza, natural del Ferrol, salvándose el resto de la tripulación.

BERENGUER Y CAVALCANTI, A MADRID

Granada.—El domingo llegará a Granada el capitán general Cavalcanti, para cumplimentar a Berenguer. Permanecerá aquí hasta el martes, regresando el martes a Madrid en unión del ministro de la Guerra.

Sánchez Ortiz

NOTICIAS

El juzgado de Instrucción se personó ayer en el Hospital de la Encarnación tomando declaración al vecino de Villaseco del Pan, Angel Lozano Alonso, que perdió la mano derecha en la explosión de un centucho de dinamita cuando trataba de hacer volar una peña que existía en el centro de una finca de su padre. El hecho, según declaración, fué casual.

El domingo, 29, celebrará junta general ordinaria en su domicilio la compañía anónima El Porvenir de Zamora, para la aprobación de cuentas del año 1930.

Las farmacias de turno para mañana, son las siguientes:

Don Antonino García (municipal), Ramos Carrión y don Atámano L. Arias, Santa Clara.

El comercio en general, incluso peluquerías, permanecerá abierto hasta la hora reglamentaria.

Ha sido designado secretario del Ayuntamiento de Fermoselle, en el caso cuarto, don Manuel Asensio Benito.

El señor Gobernador civil ha concedido autorización al alcalde de Figueroa de Abajo para dar cuatro batidas a los animales dañinos que merodean por aquel término.

En la Santa Iglesia Catedral, con motivo del cuarto Domingo de Cuaresma, predicará el muy ilustre señor don Amando Gómez, dignidad de maestrescuela.

En San Juan, por la tarde, el profesor del Seminario, don Antonio Alonso Fernández.

H. COMERCIO

San Andrés, 23

admite huéspedes desde cuatro pesetas en adelante. Espaciosas habitaciones, bien ventiladas

Ha sido nombrado habilitado del profesorado de la Escuela Normal de Maestros, el portero de dicho Centro, don Domingo Llamas.

El marqués de la Riestra visitó ayer el presidente del Gobierno, almirante Aznar, para interesarle que se continúen las obras de construcción del ferrocarril de Zamora a La Coruña.

La benemérita de Muelas de los Caballeros detuvo en Donado a Terencia Lafuente Gavilanes, de cuarenta y un años, oficio pastor, por resultar autor de la sustracción de un impermeable que en octubre perdió el sacerdote don Juan Antonio San Román.

En Maire de Castroponce la Guardia civil de Manganeses de la Polvorosa, detuvo a José Martínez García y Florencio Rubio, de García, por causar daños en el camino de Benavente a Mombuey y coquear vigas que impidieran el paso de los automóviles.

La Guardia civil de Toro, tuvo días pasados que prestar auxilio al alcalde de Taragabuena para acallar las protestas y reclamaciones surgidas contra el reparto de Utilidades, haciéndose innecesaria la presencia de la benemérita una vez que los ánimos habiáanse aplacado.

Por Teléfono y Radio

INSTRUCCIONES A LOS GOBERNADORES

Madrid.—A las nueve de la noche ha salido el Rey, para Londres. Llegó a la estación acompañado de la Reina y de la Infanta y fué despedido por el Gobierno en pleno, el infante don Carlos, el capitán general y otras personalidades.

El público testimonio al Monarca una cariñosa y entusiasta despedida

EL REY, A LONDRE

Madrid.—Antes de marchar el Rey a la estación estuvo en Palacio el almirante Aznar, sometiendo a la firma del Monarca un decreto relacionado con las instrucciones que han de darse a los gobernadores civiles para las próximas elecciones municipales.

Hoy, el ministro de la Gobernación, dictará una Real orden, de aplicación del anterior decreto, que será publicado en la "Gaceta".

VISITAS A ROMANONES

Madrid.—El conde de Romanones ha recibido las visitas de los ministros del Brasil y de Bolivia.

Al acercarse los periodistas a saludarle, les dijo que no tenía noticia alguna que comunicarse, y que iba a la estación a despedir al monarca

DOS ESTRENOS

Madrid.—En el teatro de la Comedia, se ha estrenado anoche una comedia boba titulada "Se necesita un suicida", original de Sánchez Neira y Cuquerella, que obtuvo un franco éxito.

—En el teatro español se estrenó el sainete titulado "Los amores de la Nati", original de Pilar Millán Astray. Sainete madrileño, en el que como es natural, triunfan los amores honrados y fracasa el vicio

LOS PRESUPUESTOS DEL ESTADO

Paris.—En la Cámara ha terminado la discusión de los presupuestos generales del Estado.

El presupuesto ha quedado formado con las siguientes cantidades:

Ingresos, 50.750.000.000 de francos.

Gastos, 50.742.000.000.

El presupuesto pasará a ser discutido por el Senado el día 23

NUEVO SATELITE SOLAR

Turin.—El profesor Lachini del Observatorio astronómico, anuncia que, al examinar cuidadosamente unas fotografías que había hecho, encontró trozos de un nuevo planeta solar, al que provisionalmente le ha bautizado con el nombre de P. A.

ULTIMA HORA

El Consejo de Guerra en Jaca

Un artículo de Ortega Gasset en "El Sol".
Otras noticias

Informes recibidos de Jaca anuncian que esta mañana continuó reinando un frío intenso y que siguió la vista del Consejo de Guerra ordinario contra los militares procesados por haber intervenido en los sucesos revolucionarios de diciembre.

La ansiedad pública era igual a la del día de ayer, asistiendo al Consejo las mismas personas

Media hora después de haber comenzado la vista del Consejo se sintió repentinamente indispuerto el consejero general Guerra, por lo que se suspendió la vista por diez minutos.

Transcurrido dicho plazo se reanudó el Consejo hallándose presente el consejero general Guerra

Continuó la lectura de el apuntamiento hallándose en la sala un pelotón de soldados que habían sido llevados por si fuera necesario ampliar sus declaraciones

En la lectura de esta mañana figuraba la declaración de suboficiales y sargentos que dijeron que cuando salieron de Jaca con dirección a Huesca lo hicieron en la creencia de que la guarnición de Huesca era la que se había sublevado y marchaban con el propósito de sofocar la rebelión.

La lectura transcurrió en medio del mayor aburrimiento.

A las once y media se suspendió la lectura para descansar durante diez minutos, continuando después hasta las dos de la tarde, hora en que se dió por terminado el apuntamiento y se levantó la sesión del Consejo para continuarla esta tarde a las cuatro.

La sesión de esta tarde comenzará con el comienzo del informe del fiscal, que ha despertado gran interés.

—El diario "El Sol" publica en su edición de hoy por la mañana un artículo de José Ortega y Gasset en el que dice que no conviene a los países que los hombres de negocios intervengan en la Gobernación de los Estados.

Reprocha al ministro de Hacienda señor Ventosa que siendo vicepresidente de la Chade esté al frente de la cartera de Hacienda, cuando dicha Sociedad tiene pendiente en aquel departamento un expediente promovido por causa de la tributación.

El señor Ventosa ha publicado una nota en la que hace constar que la Chade está alejada de todo contacto con el Gobierno, toda vez que la totalidad de sus negocios está fuera de España.

Al entrar a formar parte del Gobierno, dice el señor Ventosa, dimitió no solo la vicepresidencia de la Chade, sino el cargo de consejero.

Si hubiera algún expediente que afectase a la Chade, el hecho de haber sido yo vicepresidente dificultaría la solución favorable a dicha Sociedad; pero da la circunstancia de que no existe ninguna clase de expediente sino una liquidación normal de los impuestos acerca de lo que no existe pleito de ninguna naturaleza.

El ministro de Hacienda se lamenta en dicha nota que el señor Ortega y Gasset acogiera esas fantasías sin antes cerciorarse de la veracidad de la imputación.

—El parte facultativo del estado de la salud de la infanta doña Cristina dice que hoy se le ha levantado el aposito quitándosele los puntos de sutura, lo que ha permitido observar la perfecta cicatrización de la herida.

La infanta se alimenta normalmente y hoy ha abandonado durante algunas horas el lecho

Visitaron a la infanta en el Sanatorio los infantes y palatinos.

—El escultor don Mariano Benlliure estuvo en la Dirección de Bellas Artes para dar cuenta al Director general de los trabajos que lleva realizados en relación con el testamento de Sorolla en la parte que comprende al Museo.

—El ministro de Instrucción, señor Gascón y Marín ha firmado una Real orden dirigida a los Claustros de los Institutos facultándoles para que concedan exámenes extraordinarios.

—El ministro de la Gobernación, señor marqués de Hovos, al recibir a los periodistas manifestó que habiendo surgido confusiones en la interpretación del decreto relativo a los acuerdos económicos de Ayuntamientos y Diputaciones, había dirigido una circular a los Gobernadores civiles aclarando los preceptos de dicho decreto.

Añadió que el decreto que ayer firmó el Rey antes de salir para Londres es el refrendo de los acuerdos adoptados en Consejo con relación a las elecciones municipales.

Por último, nos manifestó el marqués de Hoyos que era pura fantasía la noticia de que habían dimitido sus carteras los ministros del Fomento y Trabajo, general Berenguer y Maura, respectivamente.

SANCHEZ ORTIZ

Tip. Vda. de E. Calamita.—Zamora

FABRICA DE BOMBAS

para toda clase de elevaciones, riegos, minas, incendios, fábricas, etc., etc. - Entrega rápida.

LUZ Y FUERZA - AVENIDA DE MADRID, 193-195
Teléfono 4075. ZARAGOZA Apartado 254

NUEVO TEATRO

EMPRESA SAGE TELEF. 230
Compañía de Comedias FERNANDO SOLER

Hoy Sábado 14 de Marzo de 1931 A las siete y diez y media

Formidable éxito cómico de la farsa cómica en tres actos, original de Carlos Arniches titulada,

La Locura de Don Juan

Almacenes Diez

Ha recibido nuevas ropas con las últimas novedades de la temporada.

No se decida usted por su VESTIDO o ABRIGO sin ver antes la Exposición en los grandes escaparates de estos

ALMACENES

1.ª Casa en Medias y Calcetines

Plaza de Sagasta, 31 y 33.—Zamora

Sección de Anuncios Económicos

PARADA PARTICULAR AUTORIZADA

En la posada de Fidel Rodríguez (carretera de la estación), empezará a funcionar esta parada, compuesta por garajones escogidos y dos caballos destinados a la cubrición de bufras. Zamora.

El propietario

SE VENDE VINO

Desde esta fecha en la acreditada bodega de Francisco Pérez, de albillo y clarete fino de mesa a ocho pesetas los 16 litros.

Calle de la Zapatería, número 31. Horas de despacho: de once a dos.

SASTRERIA

DE

Claudio Rodríguez
PLAZA MAYOR, 31 ZAMORA
Como fin de temporada,
GRAN REBAJA DE PRECIOS

SE ARRIENDA

un molino harinero de agua y tres piedras.

Para tratar con Isidro Sánchez, Dehesa de Palomar (Toro).

PASTOS

Se arriendan para ganado lanar, por uno o más años, los de espigadero y hoadero del término de Villaralbo (Zamora), capaces para guardar ochocientas cabezas durante el verano y tres mil en la temporada de la hoja; del precio y condiciones, pueden enterarse en la Secretaría de este Ayuntamiento, hasta las once horas del día 20 de marzo actual, en cuya fecha y lugar se otorgará contrato a favor de quien crezca la proposición más ventajosa; sobre el precio señalado y que autorizará la Junta de Labradores que preside.

Villaralbo, 4 de marzo de 1934.
El Presidente, **Ramón Moyano**

GRAN CASA DE SEMILLAS

de la
VDA. DE EZEQUIEL RODRIGO
Doctor Carracedo, 1. ZAMORA

Esta antigua y acreditada Casa de Semillas ofrece las mejores clases de remolachas, alfalfas, tréboles, fréjoles, gisantes Príncipe Alberto y hierbas para prados artificiales. Cachahuet legítimo para siembra.

Inmenso surtido en paquetitos de flores y plantas de salón y corredores.

Rafía florista para insertos a precios sumamente baratísimos. No confundirse.

PRESTAMOS A LARGO PLAZO

Los concede el BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA con un interés anual de 5,75 por 100.

Informa gratuitamente en Zamora Uiscino Domínguez, CANDILARIA RUIZ DEL ARBOL número 5 (próximo a la fábrica de tejidos.)

AGENCIA "MUÑOZ"

Representación Ayuntamientos. Asuntos en general. S. Torcuato, 6.

BALDOMERO ANDREU

Corredor de Comercio Colegiado Viriato, 2. pral. ZAMORA

PASTOS

Se arriendan los de espigadero y hoja de viña de Sanzoles e indistintamente: el sobrante de un prado comunal para 50 o 60 reses.

La subasta se celebrará a las 11 horas del día 22 del actual en el salón de sesiones del Ayuntamiento. El Alcalde, **Florencio Aldea**.

VENTA DE CASA

Se hace de la situada en la calle de la Misericordia, número 18, con jardín y tres inquilinos. Precio y condiciones, Ramón Álvarez número 14, Zamora.

VENTA DE CASA

Se vende la señalada con el número 17 de la calle de las Aceñas, Barrio de Pinilla. Para tratar con doña Isabel Corredera. Carretera del Cementerio.

PASTOS

Se arriendan los pertenecientes al Sindicato Agrícola Católico de la margen izquierda del Duero, de esta capital.

Del pliego de condiciones y precio informará en el domicilio Social del mismo (Plaza de Belén número 2).—El Presidente, **Francisco Juan**.

SE VENDE

o se arrienda una casa con bar con su servicio y bien acreditado en la calle de Santiago Alba Toro.

Informes en la misma.

VENTA

de una casa en la calle de Alfonso de Castro, de planta baja; para tratar en la pescadería de José Villalba, Plaza de Malcocinado, número 6.

Avenida de la Feria, 25 al 31
Maderas, Cementes
JOSE ANDREU
ZAMORA

VENDO O ARRIENDO

en Villaralbo del Vino, una casa propia, en sitio céntrico, apropiado para comercio, con estanterías y mostrador.

Para tratar con Teodoro Barrio, en el mismo pueblo.

VINO CLARETE

se vende en la bodega de Belmonte, San Andrés, 52, al precio de ocho pesetas cántaro.

UNA GANGA

Se vende una camioneta en perfecto estado, de dos toneladas en 1.500 pesetas.

Informes, comercio de Carbayo. Zamora

VENTA DE CASA

Se vende la señalada con el número 3, de la calle del Sacramento, destinada a locales de Escuela, donde se halla instalada la Graduada "Fernández Duro". Tiene tres grados, ropero y despacho para el Director.

Para informes, su dueño, Obispo Manso, 2, derecha.

BUENA OCASION

Se vende un malacate, en buenas condiciones, para panadería u otra industria. Para precio y condiciones, diríjase a la viuda de Agapito Boizas, Puerta de la Feria, número 4. Panadería.

VENTA

de dos casas, en esta capital, calle del Conejo, números 20 y 22, con un local para bodega y otro para industria. Para tratar con don Augusto Milán, calle de San Torcuato, número Milán, calle de San Torcuato, número 72.

SE VENDEN

dos volquetes y dos mulas; para tratar, Manuel Pelayo Matilla Barríos Bajos, calle de la Majestad.

JOSE ANDREU
Fabricantes de muebles, Ebanistas, Tableros Contrachapados, Medidas especiales previo encargo Madera
Avenida de la Feria, 25 al 31

TRASPASO

lo hace el Sindicato A. C. de Torres del Carrizal de su muy acreditada Cooperativa de Consumo, con las secciones de Droguería, Ferretería, Paquetaría, Tejidos, Comestibles y otras.

El mismo vende una esquiladora mecánica "Wolseley" una seleccionadora de semilla "Marot" número 2, una zafra grande para aceite y un aparato de Cine con motor.

Para tratar, con el señor Presidente del mismo, don Andrés Conde V. Cino.

NELSON LINES

VAPORES CORREOS
Servicio quincenal desde Vigo a Las Palmas, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires
PROXIMAS SALIDAS

10 de marzo **Highland Prince**s
24 de marzo **Highland Brigade**

admitiendo pasajeros de primera, intermedia, tercera. Precio de tercera en todos los buques 553,70.
NOTAS.—Los precios de pasajes en 1.ª intermedia, pueden sufrir alteración por diferencias de los cambios sobre Londres.

Los visados de los pasaportes, serán de cuenta de los pasajeros.

En Cámara: Niños y familias en 1.ª o intermedia, condiciones especiales.

En 3.ª clase: De diez años en adelante, pasaje entero; de dos a diez años, medio pasaje; menores de dos años, gratis.

Al solicitar pasaje deben remitir CIEN pesetas como depósito.

Para informes, los consignatarios en Vigo:

ANDRES FARINA (S. EN C.)
Agentes generales Apartado núm. 53

SE VENDE VINO

Clarete de mesa, superior, con bastante Jerez en la acreditada bodega de la Cuesta de los Laneros, número 9, al precio de ocho pesetas los 16 litros.

ELIAS SANTAMARIA

Horas de despacho: de once a dos

SE VENDE

un carro de varas, seminuevo. Razón, Explanada del Matadero, número 8.

¡COMPRE USTED! los maravillosos discos eléctricos "Regal"

en la
Joyería, Relojería y Optica

de la
VIUDA DE CIRIACO DEL RIO
SANTA CLARA, 27 ZAMORA

(frente a la Audiencia)
Así como las Grafonolas Vivatona, desde 225 a 4.500 pesetas.

Se despachan con todo esmero recetas de los señores Oculistas.

Taller de composturas

ARRIENDO DE PASTOS

Se hace en pública subasta de los de espigadero y hoja de viña, del término municipal de Casaseca de las Chanas el día 22 del corriente, bajo las condiciones que obran en la Secretaría de la Sociedad de Labradores de dicho pueblo.

SE VENDE

una caseta completamente nueva con bancos y mesas a precio sumamente barato.

Para informes dirigirse a esta Administración.

VENTA DE CASA

se hace de la señalada con el número 8 de la plaza de Santa Lucía

Para tratar en la misma, o en la calle de Viuda de Villalobos, número 7 (Pantoja).

MARCELINO GONZALEZ CIFUENTES

Procurador de los Tribunales
Tiene el honor de ofrecer su nuevo despacho en Ronda de Santa Clara, número 9.

VENTA DE FINCAS

se vende una josa con casa en el barrio del Espíritu Santo; un local, corral, pocilgar y tenada, propio para criadero de cerdos y vacas de leche. Para tratar con su dueño, Plaza de San Miguel, 4. Facilidad de pago. Zamora.

SE VENDE

una casa en el Barrio de doña Candelaria, nueva, próxima al Prado Tuerto, consta de planta baja y principal. Para tratar en la misma con Braulio Pérez. Tienda de vinos.

PIANOS

JULIO PORTOS GONZALEZ

Nuevo taller de reparaciones y marcado de música a toda clase de pianos manubrios, con los mayores adelantos para toda clase de reparaciones.

En música: última novedad. Precio de marcado de pianos corrientes, 60 pesetas.

Se sirve a domicilio.—Se garantiza y se responde en toda clase de trabajo.

Ramón Carrión, 32, Zamora

LIQUIDACION

Se liquidan todas las existencias de ferretería que en la calle de Castelar número 12, tiene establecida Antonio Valle. Se liquida por cesación del ramo.

CALEFACCIONES

HIJO DE GERARDO DE CASTRO FONTANERO-VIDRIERO

Balboiraz, 16-Zamora

Instalador matriculado y especializado en este ramo. Montaje de calderas de calefacción de todos los sistemas.

Pidan presupuestos

Venta y colocación de contadores de Volumen y turbina para agua producción nacional, sistema Naylor y Cometa en todos los tamaños.
— Precios económicos —

Haga usted una prueba con la leña **ORIENTAL** y verá que es la mejor.

Debiles — Elíxir Gallo! — que da vida y juventud

rápido, científico, agradable

¡¡Labradores!!!

¿Queréis recoger mucho trigo? Solamente se necesitan dos cosas: 1.º Que llueva bien. 2.º Comprando las **REJAS** que vende «LA LLAVE» que estas tienen ese privilegio, probándolas se convencerá. Gran surtido en todo lo concerniente al ramo a precios baratísimos a pesar de la gran subida que tienen todos los artículos, solamente esta casa puede hacerlo.

“La Llave”
Almacén de Hierros y Ferrería
FELIX PESPO PEREZ
Teléfono 224
Riego, núm. 34, Zamora



LLOYD NORTE ALEMAN

Servicio regular de vapores rápidos entre España, Sud-América y Galvestón

Línea del Brasil-La Plata
Directamente para Lisboa, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, saldrán de Vigo, los rápidos vapores correos de gran porte

21 marzo	Sierra Morena	Ptas. 638,70
28 marzo	Madrid	Ptas. 593,70
18 abril	Werra	Ptas. 593,70
2 mayo	Sierra Ventana	Ptas. 638,70
9 mayo	Weser	Ptas. 593,70
23 Mayo	Sierra Moreno	Ptas. 638,70
20 junio	MADRID	Pesetas 593,70
5 julio	SIERRA VENTANA	" 638,70
11 julio	WERRA	" 593,70
26 julio	SIERRA MORENA	" 638,70

Admitiendo pasajeros de CAMARA; TERCERA TURISTA y TERCERA CLASE.

Notas.—Los vapores "Sierras" admiten pasajeros de primera, tercera de camarote y tercera ordinaria.

El "Madrid", "Wesser" y "Werra" escalan también en los puertos de San Francisco de Sul y Río Grande do Sul, admitiendo pasajeros de intermedia, tercera de camarote y tercera ordinaria.

Precio del camarote aparte 35 pesetas persona.

Para más detalles informará el Agente general para España de la Compañía,

LUIS G. REBOREDO ISLA
VIGO, García Olloqui, 2. Villargarcía Marina, 14

Mala Real Inglesa

LINEA DE AMERICA DEL SUR
Para Pernambuco, Bahía, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, saldrán de Coruña y Vigo en el mismo día, en las fechas que se indican:

Marzo 15 vapor	ARLANZA
Abril 12 vapor	ALMANZORA

Para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, saldrá de Vigo

29 mayo vapor **ASTURIAS**

PRECIO del pasaje en 3.ª clase Ordinaria 613,70 pesetas. Con camarote 648,70

SALIDAS DE VILLAGARCIA

Para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires:

Marzo 3 vapor	DESNA
Marzo 18 vapor	DEMERRARA
Abril 15 vapor	DARRO

PRECIO del pasaje en 3.ª clase Ordinaria, pesetas 593,70. Con camarote, 628,70.

Los pasajeros necesariamente tienen que presentarse en los puertos de embarque con TRES días de anticipación al anunciado para la salida de los vapores.

Para toda clase de informes respecto a fechas de salida, precio de pasaje, etc., dirigirse a los Agentes de la Compañía: En Coruña, señores Rubine e hijos, en Vigo y Villagarcía, el Agente general en el Norte de España

ESTANISLAO DURAN
Correspondencia.—Apartado 76. Madrid, señores Mas. Andrewa, etc. Cle. Marqués de Cubas 21.

COMPANIA FRANCESA Sud Atlantique y Chargeurs Réunis

Vapores de gran lujo extrarrápidos
Para Lisboa, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, saldrán de Vigo los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices:

27 marzo	Massilia
18 abril	Lutetia

Precio del billete en 3.ª clase Pesetas 613,70
Id. del id. en 3.ª camarote Pesetas 648,70
Id. del id. en 3.ª preferencia Pesetas 742,55

Para Leixoes, Lisboa, Dakar, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

18 marzo	Belle Isle
19 abril	Lipari

PRECIOS
En tercera preferencia con camarote, comedores y salón de conversación... 702,55
En tercera con camarote y comedores... 608,70
En tercera corriente... 553,70

SALIDA DE CORUÑA

Para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires

24 marzo	Kerguelen
18 abril	Lipari

Precio del billete en tercera clase, 553,50.

NOTA.—Los niños menores de dos años, gratis.—De dos años a diez no cumplidos, medio pasaje.—De diez años en adelante, pasaje entero.

Para toda clase de informes, dirigirse a los Agentes generales en España

ANTONIO CONDE, HIJOS
Vigo, Luis Taboada, 4
La Coruña, Plaza Orense, 2,

LA GRIPE

Para prevenirse de esta enfermedad, lave sus ropas con la **YAFAMOSA**

Lejía ORIENTAL

Compagnie Générale Transatlantique

Servicio extra-rápidos por vapores correos con Salidas FIJAS y DIRECTAS de La Coruña, para la Habana y Veracruz el 23 de cada mes

PROXIMAS SALIDAS

23 febrero	MEXIQUE	545,25-588,50
23 marzo	Espagne.	

Admiten pasajeros en camarotes de lujo, primera, segunda, intermedia y tercera clase.

Los pasajeros de tercera son servidos en amolios comedores.

Al solicitar la plaza debe enviarse un depósito de 100 pesetas.

EDUARDO FARINA
CONSIGNATARIO
Direcciones: Postal Apartado número 3.—Telegráfica y telefónica: Farina. La Coruña